



PERLAS Y CUEVAS

569

MANACOR, 14 MAYO 1983



DIRECTOR: RAFAEL FERRER MASSANET

— TRAS EL 8 DE MAYO —

GABRIEL HOMAR POSIBLE ALCALDE

FOTO JOSE LUIS



EXCELENTES PERSPECTIVAS
TURISTICAS PARA ESTE VERANO

RESULTADOS ELECTORALES

AP — 3.704 VOTOS
 PSOE — 2.371 VOTOS
 CDI — 2.339 VOTOS
 UM — 1.910 VOTOS
 PSM — 624 VOTOS
 CDS — 356 VOTOS
 PC — 172 VOTOS

CONCEJALES

AP — 7	CDI — 4
PSOE — 5	UM — 4
	PSM — 1

MANACORINS AL PARLAMENT

- JAUME LLULL (PSOE)
- ANDREU MESQUIDA (AP)
- PEDRO GONZALO (UM)

CLUB NAUTICO PORTO CRISTO

I REGATA PILA'S CABRERA 83



PRESENTACION DEL PROGRAMA
A LOS MEDIOS INFORMATIVOS

REPORTAJE
ESPECIAL

AQUELLOS VIEJOS FILTROS DE AMOR

— ESTOS DIAS —

CINCO LIBROS DE MANACOR



LA CAPELLA: 85 AÑOS

Siempre a su disposición y... ¡A PRECIOS INCREIBLES!

**PINTURA INDUSTRIAL
Y DECORATIVA**

**PRESUPUESTOS
GRATUITOS**



PIDECONS



SERRANO

Pinturas, fachadas, interiores, decoración, moquetas,
suelos vinílicos, pintura y enmoquetado del automóvil,
trabajos albañilería...

Barnizado y lacado: muebles y puertas

**Personal técnico (disponemos de decorador titulado)
y profesionales competentes**

Consúltenos y se convencerá

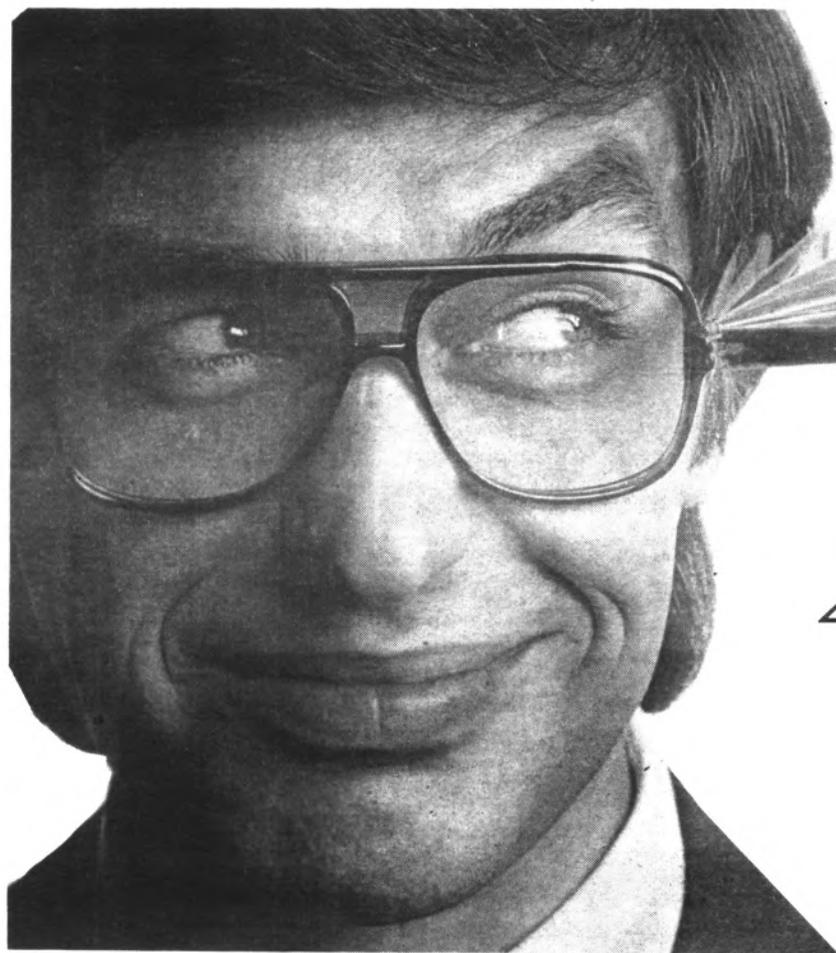
**Nos desplazamos a cualquier
lugar de Mallorca.**

INFORMES:

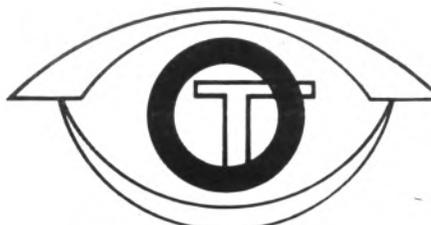
EN MANACOR: C/ Martín Vila, 7 - 1o.

(Encima tintorería La Gata limpia).
Tel. 55 44 79.

EN ARTA: C/ Vilanova, 11
Tel. 56 26 15.



**CADA DIA LUCHAMOS
PARA QUE SE "VEA
MAS CLARO" Y
DURANTE MAS TIEMPO**



TUGORES

OPTICO DIPLOMADO

Calle Conquistador 8 (Pou Fondo) * Tel. 55 23 72 * MANACOR (Balears)

EDITORIAL

VOX POPULI

Pasó el 8 de mayo, pasaron elecciones y ambiciones, desvaneciéndose proyectos y nacieron alegrías y tristezas: nunca se vota a gusto de todos y menos en este pueblo, donde "todos" son "muchos", donde nadie es profeta y donde nacen y viven excesivos redentores.

¿Qué lección, que consecuencia podría extraerse de la jornada electoral del domingo? En primer lugar, una harto inquietante: la de adivinar que cosa habrá tras la efímera gloria municipal cuando tantos la persiguen. Que ignorada gavela—ignorada por el pueblo llano, elector ya vitalicio, que pasa de protagonismos pero no renuncia a la curiosidad— se agazapa tras la credencial de munícipe, cuando tantos luchan y se desganitan para conseguirla.

Luego, la indignación y la sonrisa. Por una campaña entre la demagogia y el ataque personal, induciendo a la vejación del rival por debajo de las palabras de paz y colaboración. Nada ejemplar, por supuesto. Como el electoralista asfaltado de docenas de vías urbanas cinco días antes de las elecciones, que en el ánimo del sufrido ciudadano no supuso sino una pregunta: ¿Y por qué estuvieron tantos años sin asfaltar plazas y calles, y luego, de golpe y sin más, se ponen decentes? ¿Acaso no era estrictamente necesario asfaltar mucho tiempo atrás?

No es preciso insistir. Basta recordar la subterránea dureza de la campaña, con acusaciones abiertas incluso de robo, con clarísimas alusiones a irregularidades administrativas, con amenazas e intentos de atentado personal. Evidentemente, no todo ha sido trigo limpio en esta campaña electoral, aunque lo hubiera.

Hemos presenciado intentos de agresión, destrucción de publicidad, palabras malsonantes, actos y posturas de manifiesta incivildad. Por debajo de la sonrisa y las palmaditas electorales ha corrido la bilis y el rencor, han renacido viejas historias e historias recientes. Hemos presenciado los intentos de disgregación, la siembra de las dudas, la granazón de los odios. Los hay que no se han

detenido ni ante el insulto ni ante la calumnia, y los hay por supuesto, que han luchado con nobleza. Como siempre.

Y, como siempre, una pregunta pende de este aire cálido y contaminado que nos envuelve: ¿cómo podrán entenderse dentro de unos días estos hombres que días atrás luchaban a muerte?

No nos engañemos; la campaña electoral ha sido bastante sucia. Pero si quieren ustedes que lo olvidemos, olvidémoslo.

Fiesta de San Isidro Labrador en S'Agricola

Mañana 15, en conmemoración de su patrón San Isidro Labrador, la Asociación Cultural S'Agricola organiza para sus asociados una misa, que se celebra a las ocho y media en la Parroquia de Los Dolores, seguida de un vino español en el local social de Sa Baasa.

A LA ESPERA DEL LUNES 23

La jornada electoral del domingo transcurrió sin sobresaltos, plácida y aburrida excepto en los locales de los centros políticos en liza. Ni incidentes ni excesiva participación: un sesenta y dos por ciento tiene un contrapunto negativo a tener en cuenta.

Ahora, a la espera del lunes 23, fecha que la Ley señala para la constitución del ayuntamiento resultante del 8 de mayo.

“Se reunirán los concejales elegidos sin otro aviso... se constituirá la mesa de edad... se procederá a la votación de alcalde entre los cabezas de lista... si ninguno de ellos alcanzara los once votos en la primera votación, resultará automáticamente elegido el cabeza de lista más votada...”, etc. etc.

¿Qué pasará en Manacor? ¿Habrá pactos previos o no los habrá?

Se dice que los veinteiún elegidos podrían agruparse, ideológicamente hablando, en dos grandes facciones: una con diez votos y otra con once. Pero que por encima de las ideologías están los nombres propios, y podría ser incluso difícil que miembros ideológicamente afines se votaran. Quien sabe. Sería un triste espectáculo, pero no insólito ni desacostumbrado.

Mejor será esperar este y próximo 23 de mayo y dejar los comentarios para después.

Semimaratón La Salle

Para mañana domingo, 15 de mayo, está prevista la celebración del “V Semimaratón Popular La Salle” que con tanto éxito viene organizando la Asociación de Ex-Alumnos del colegio.

Habrà también un mini-maratón que comenzará a las 9'30 y tendrá recorrido urbano. Una hora más tarde dará principio el Semimaratón con salida desde Porto Cristo.

“Sa Nostra” patrocina la competición.

Gracias, Manacor



Por la confianza depositada en nuestro Partido

ap
Allianza Popular

Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) - Manacor.

TELEFONO: 55.11.18

DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.

SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.

EQUIPO COLABORADOR: Antoni Galmés Riera, Guy Bueno, Lorenzo Gibanel ("Gilo"), José M. Salom Sancho, Joan Bonet Nadal, Juan Carlos Gomis, Jaume Moyá, Guillem Cabrer, Miquel Bota Totxo, Climent Garau Febrer, Tomás Garau Febrer, José Mascaró Pasarius, Perico Pomar, Alfonso Puerto ("Anfós"), Martí Riera, Felipe Pou Catalá, Manuel Picó, Lorenzo Femenías Binimelis, José M. Fuster Perelló, Gaspar Fuster Veny, Carmen Ortega Velilla, Miguel Grimalt Vallespir, Serafi Guiscafré. Gabriel Genovart.

FOTOGRAFOS: José Luis, Miguel Sureda, Jaime Durán, Xavier Sansó.

PUBLICIDAD: Vicente Castro Tel. 55 30 95.

IMPRESA: Talleres Atlante, calle San Felio, 17. Palma.

DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.

PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

PRECIO: 50 pesetas. Suscripción: 1.200 pts. año.

La primera permanente municipal de mayo

En la permanente municipal del 4 de mayo se tomaron, entre otros, los acuerdos siguientes:

RED ABASTECIMIENTO

Se da cuenta de un escrito de la Jefatura de Obras Hidráulicas de Baleares, comunicando a este Ayuntamiento que no procederá a realizar las obras de mejora de la Red de Abastecimiento y Saneamiento de Agua

de Manacor, acordadas por el Ayuntamiento Pleno en sesión de 19 de Abril último pasado, hasta tanto no se proceda a la recepción definitiva de dicha Red. La Comisión Municipal Permanente acuerda por unanimidad quedar enterada de dicho escrito de fecha 27 de Abril pasado, y encomendar a los Servicios Técnicos la realización de un informe sobre el estado de las obras de la Red a fin de que el

Pleno se pronuncie sobre si procede o no la recepción definitiva de la misma.

ALARMAS. POLICIA MUNICIPAL

La Comisión Municipal Permanente acuerda por unanimidad autorizar a la razón social "Compañía Electrónica de Telecomunicación y Seguridad S.A." la conexión de centrales de alarma que se vayan instalando en edificios del término municipal de Manacor, con el equipo de radiotransmisión de la Policía Municipal de este Ayuntamiento, con sujeción a las siguientes condiciones:

1a.- La autorización otorgada lleva implícita la no obligatoriedad por parte de esta Corporación de abonar gasto alguno en tal concepto.

2a.- La Compañía autorizada cederá al Ayuntamiento un punto de control instalado en el Museo Arqueológico Municipal, gratuitamente.

3a.- La presente autorización no tiene carácter excluyente, por lo que la Corporación se reserva el derecho de otorgar otras similares cuando lo estime conveniente.

BENEFICENCIA

Por unanimidad se deja sobre la mesa las propuestas de la Alcaldía para adquisición de diversos materiales con destino a Beneficencia, hasta tanto se estudie la

posibilidad de incluir en el Presupuesto de la Corporación una cantidad destinada a subvencionar las actividades de Caritas.

El Sr. Muntaner Morey manifiesta que tras estas propuestas se encuentra la intención de subvencionar de modo encubierto a la Organización Caritas, que ha elevado una solicitud de subvención a este Ayuntamiento. Estima que no pueden aprobarse las citadas cinco propuestas, por cuanto con ellas se ogotaría la partida de Beneficencia Municipal, con cargo a la cual se atienden otros gastos importantes de la Corporación, como son los medicamentos de las personas incluidas en el Padrón de Beneficencia.

SUMINISTRO ENERGIA ELECTRICA CAMPO DE FUTBOL PORTO-CRISTO.

Aprobar la propuesta del Concejal Delegado de Alumbrado Público, para el pago del suministro de energía eléctrica de alumbrado, para el Campo de Fútbol Mitjá de Mar de Porto-Cristo, por un valor de 53.071 pesetas.

ARREGLO CAMINO VECINAL

Aprobar la propuesta del Concejal Delegado de Caminos Vecinales, para arreglo del camino "es Pou Nou", por un valor de 110.000 pesetas.

ARREGLO CAMINO VECINAL

Aprobar la propuesta del Concejal Delegado de Caminos Vecinales para pago arreglo canales de agua, rotas por el tráfico de camiones (por la desviación del camino de Son Maciá) y nivelación y refino del piso existente en el camino "Huerto de Llodrà", por un valor de 90.000 Ptas.

ADJUDICACION OBRAS

Se acuerda por unanimidad:

1o.- Adjudicar y, en consecuencia, contratar directamente con Don Antonio Pareras Galmés, por el precio de 428.434 Ptas., la realización de la obra de "Construcción de una escalera de bajada directa a la playa de Porto-Cristo desde la calle Burdils".

2o.- Autorizar a la Alcaldía para la formalización

del oportuno contrato.

MEMORIA DESCRIPTIVA Y PRESUPUESTO.

Se acuerda por unanimidad aprobar la Memoria Descriptiva y Presupuesto de las obras consistentes en pintado de rejas de cerramiento del Parque Municipal de Manacor por un valor de 236.825 Ptas., con cargo a la partida 222-64.4 del vigente presupuesto ordinario, contratándose directamente la realización de dichas obras, publicando a tal fin anuncio en la prensa local.

También se acuerda por unanimidad aprobar la Memoria Descriptiva y Presupuesto de la obra consistente en el suministro y colocación de casetas vestuario prefabricadas en Playa Romántica por un valor de 300.000 Ptas., con cargo a la partida 222-64.4 del vigente presupuesto ordinario.

Servicio Permanente de Gruas

Rou Vaquer

con Radio-Teléfono

ESTAMOS A SU SERVICIO EN

Avenida Alejandro Hugo Heusch, 10
Teléfonos 55 03 44 - 55 29 64

ADEMAS CONTAMOS CON TALLERES DE CHAPA Y PINTURA, MECANICA, REPARACIONES EN GENERAL Y ALMACEN DE RECAMBIOS.



Trans/Gomila

transportes y consignaciones

SERVICIO DIARIO MANACOR-BARCELONA

<p>MANACOR C/ Fábrica, 30 Tel. 55 12 99 - 55 05 51</p>	<p>BARCELONA C/. Puigcerdá, 85-87 Tel. 93/308 02 50</p>
--	---

PA

PRODUCTORA AZULEJERA S.A.

DISTRIBUIDORA DE PAVIMENTOS CERAMICOS, RUSTICOS Y DE GRES

FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:

Carretera de Palma, s/n - Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

EXPOSICION Y VENTAS:

Calle General Riera, 150 - Teléfono 29 30 85 - PALMA DE MALLORCA

IMPRESIONES RAPIDAS SOBRE LOS RESULTADOS DEL 8-M EN MANACOR

Hemos realizado un rapido y breve cambio de impresiones sobre los resultados del 8M. en Manacor a una serie de politicos representativos de diferentes opciones locales.

Las preguntas seleccionadas han sido las siguientes:

- 1.- ¿Que opina de los resultados obtenidos en Manacor el 8 de mayo?
- 2.- ¿Los considera justos?
- 3.- ¿Considera que este ayuntamiento que ahora ha salido de las urnas puede realizar las cosas bien?

- MANOLO LLANERAS
- PRESIDENTE DEL
PARTIDO DEMOCRATA
LIBERAL (PDL) DE
MANACOR



- 1.- Mi opinión es que Manacor ha sido leal a si mismo, ya que ha votado igual que en las elecciones generales del 28-0.
- 2.- En democracia siempre tenemos que aceptar el veredicto del pueblo.
- 3.- Este ayuntamiento puede ser gobernable si se dejan al lado los personalismos y se es consecuente con su ideología.

- ANDRES MESQUIDA
- MIEMBRO DE ALIANZA
POPULAR
- ELEGIDO PARLAMENTARIO DE LA COMUNIDAD AUTONOMA



- 1.- Considero que han sido unos resultados muy positivos, donde se ha clarificado el especto politico local y que ha probado nuevamente que Manacor es conservador.
- 2.- Claro, considero justos los resultados, aunque hubiese ido mejor, si hubiese ido a votar muchas mas gente.
- 3.- Con espíritu de equipo y con las miras puestas por el bien de Manacor, creo que este próximo ayuntamiento puede realizar una gran labor.

- JAUME LLULL BIBILONI



- INDEPENDIENTE DENTRO DEL PSOE

- ELEGIDO PARLAMENTARIO DE LA COMUNIDAD AUTONOMA

- 1.- Manacor se ha decantado por dos tendencias claras, que estarán mucho más pronunciadas dentro de cuatro años.
- 2.- Cuando el pueblo elige, el resultado siempre es justo.
- 3.- No hay ningun partido que tenga mayoría absoluta, por esto considero necesario que se consensen un programa de actuación para estos próximos cuatro años, sin que esto quiera decir que se tenga que perder la identidad ideologica de las diferentes opciones que forman el ayuntamiento.

- PEDRO GONZALO AGUILO
- MIEMBRO DE UM
- ELEGIDO PARLAMENTARIO DE LA COMUNIDAD AUTONOMA.



- 1.- Mi valoración global es positiva, y estoy contento con los resultados que ha obtenido U.M. Por otra parte se ha confirmado que Manacor, una vez más, ha decantado su voto hacia el partido de Fraga.
- 2.- Nunca se puede ir contra la voluntad del pueblo; por esto los considero justo.
- 3.- Es prematuro decirlo; todo depende de los planes de trabajo y de la estructuración que se tiene que llevar a cabo.

- SEBASTIAN CODINA CASADO
- PRESIDENTE DE NUEVAS GENERACIONES DE ALIANZA POPULAR DE MANACOR



- 1.- Manacor ha demostrado, nuevamente, que no es socialista.
- 2.- No se si los resultados son justos, pero Alianza Popular ha presentado una candidatura seria y responsable que ha demostrado cuenta con el apoyo de gran parte de los manacorenses.
- 3.- Será un ayuntamiento coherente y que no defraudará a quienes han depositado su confianza en la lista de Alianza Popular.

- PEDRO ALCOVER
- PRESIDENTE DE ALIANZA POPULAR DE MANACOR



- 1.- Hemos obtenido unos resultados normales, e incluso hubiesemos podido superarlos, si ciertos miembros del partido no hubiesen recomendado y apoyado publicamente otra opción. Tenemos que tener en cuenta que nos han faltado solamente dieciseis votos para conseguir el octavo concejal.
- 2.- Si, ya que creo que representa la realidad de lo que desea Manacor. Es un reflejo de la voluntad del pueblo.
- 3.- Claro que si, Alianza Popular está plenamente capacitada para conseguir que Manacor empiece a funcionar de una vez por todas. Además, considero que Gabriel Homar puede ser un gran alcalde. Ahora bien, es necesaria la colaboración de todos.

SENSE PREFIXE

La trucada orada

(Riing... riing...)

- Què hi hauria l'amo?
- Ah! Sou vos mateix!
- Idò mirau, es que cercaven una possessió.
- Deixaume dir! Per comprar no.. per confabular...

- Per venir a fer-hi un sopar quatre politics!
- He dit un sopar i podrien ser tres o quatre.. o mitja dotzena!
- Es que fa quatre anys anarem a Son Brun i no convé repetir!
- Es sopar si que es

pot repetir. S'experiencia no!. Un bè o un cabrit que haviem de menjar encara bela.
- I sa madona que podria preparar qualche cosa per pegar una mossegada?
- Lo que tengui més avinent!
- Un poc de coca, pa amb oli, un palineu de fruita y lloc per romandre si es fes tard!
- Es que hem de pactar un Batle nou!
- I aixó no es pot fer a S'Agrícola, a la Reforma o Cañ Marit.
- Anar en Es Siroco seria de mal gust, a Cañ

March seria jugar a camp contrari i en Es Sol Naixen també.
- L'hem cercada damunt es mapa i té totes ses possibilitats!
- Enfora de Son Perdiu, de Son Mas...
- L'luny de Cales i se S'Illot...
- No hem de passar per Sa Torre del Rei, ni per Son Coletes, ni per Son Peretó...
- Digau-mos que si i prest tendrem Batle!
- Ah, no anàreu a votar?
- Ni per correu?

- Millor que millor, Sou més neutral!
- No hem de menester res més de lo que vos he dit!
- Calculadora no en fa falta; basta comptar amb sos dits o amb faves torrades!
- Fins a onze i prou!
- Ho sentiu? No ho

digue a ningú fins dia vint-i-tres!
- Es que aquest que escriuen pe. s diaris tendrien barra de publicar-ho!
- I llavors els harem de fer mentiders a ells!
- Com sempre, homo, com sempre!

JOSEP Ma. SALOM



foto sirer

SU REPORTAJE: BODA. COMUNION BAUTIZO

RESERVELO A UN PROFESIONAL FOTO SIRER VERDADEROS PROFESIONALES

Bosch, 27. Tel. 55-13 94 MANACOR

Ferias y Fiestas: hasta el momento, escasa animación

El ajeteo de las elecciones municipales ha relegado a un segundo plano la preparación de las Ferias y Fiestas de Primavera, cuya celebración está prevista del 28 de mayo al 5 de junio.

No obstante, ya se perfilan algunos actos del programa, como el homenaje a don Antoni Galmés y a Tomeu Renya, un concurso hipico de salto, la habitual semana de Cineclub, la Diada de

Cant Coral organizada por La Capella, una jornada de judo a cargo del Club Oient, la inauguración -provisional- del Teatro Municipal encomendada al grupo "Capsigrany", dos exposiciones de pintura y, por descontado, el concierto de La Capella y el desfile de carrozas y comparsas que cerrará el programa.

Dentre de breves dias se celebrará una reunión con los habituales de esta programación al objeto de coordinar los actos previstos y completar su relación.

ANUNCIE
en
Perlas
y
Cuevas



SU MENSAJE
PUBLICITARIO
SIEMPRE
ESTA VIVO



MANACOR

LUIS LL. GRIMALT
BARTOLOME RUBIO

- * PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA
 - * IMPERMEABILIZACION DE FACHADAS
 - * EMPAPELADOS. REVESTIMIENTOS PLASTICOS
- PRESUPUESTOS GRATUITOS
PL. GENERAL GODED, 5 A - TEL: 55.17.52

RESTAURANTE CHINO SHAO PAO PAO

ABIERTO TODAS LAS FIESTAS



小宝宝饭店

CALA MILLOR

RESERVE SU MESA -
Tel. 56 77 48 - Calle Ses Eres

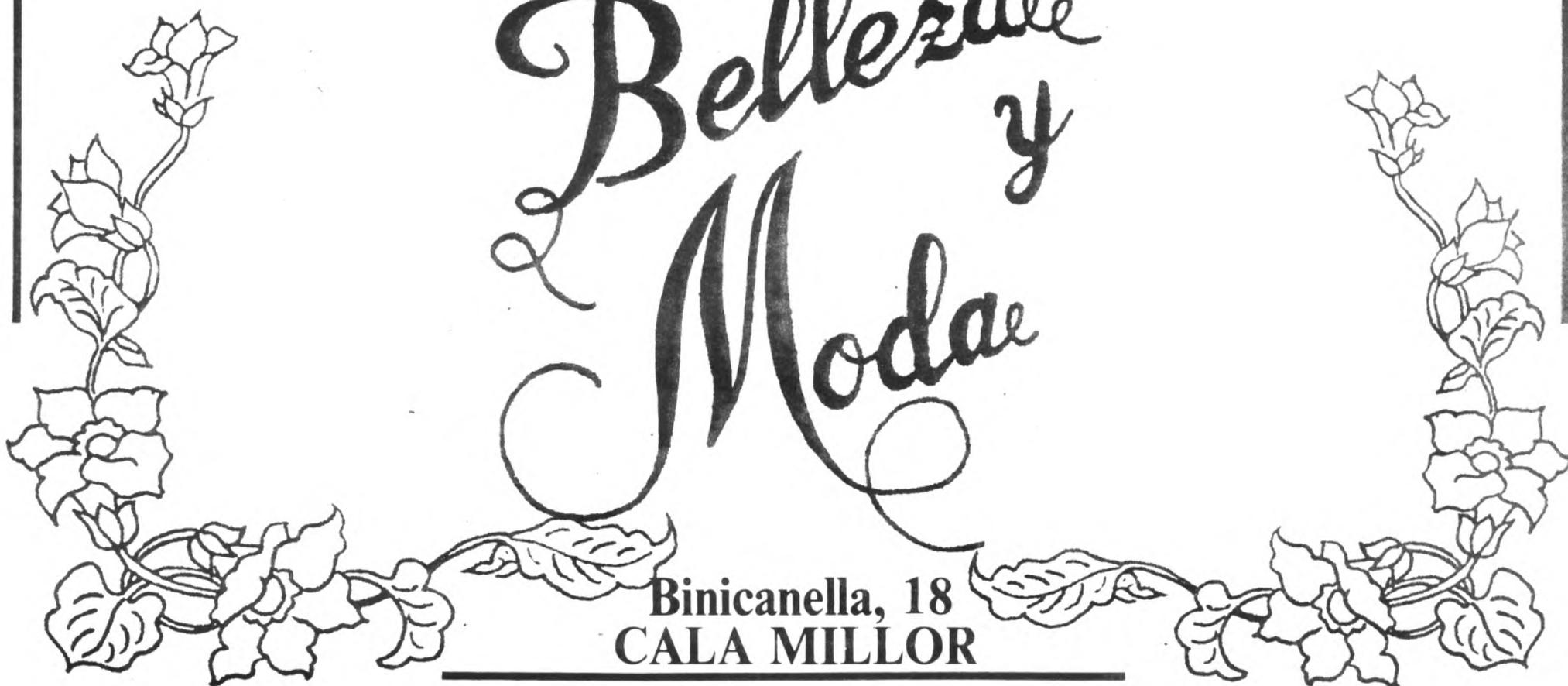
DISPONEMOS DE PLATOS
PREPARADOS PARA LLEVARSE

ESTETICA • LIMPIEZA DE CUTIS • MAQUILLAJES • DEPILACION - CERA
MANICURA • PEDICURA • MASAJES

TENEMOS TODO LO ULTIMO EN MODA PARA TI - UNISEX -
HORAS A CONVENIR TEL: 58 59 67

Belleza y Moda

Binicanella, 18
CALA MILLOR



MANACOR

Centrándonos en Manacor, he aquí un breve comentario de urgencia que hemos podido deducir de las campañas que han realizado las siete opciones que concurrían a las elecciones:

PARTIDO COMUNISTA (PC)

Manacor, al igual que toda la isla, nunca ha sido comunista. El PC apenas hizo campaña y su presencia paso totalmente desapercibida. El resultado obtenido no sorprendió a casi nadie. Fue el grupo de los siete menos votado, pese a la buena impresión causada por su numero uno, Juan Rosselló.

CENTRO DEMOCRATICO SOCIAL (CDS)

El CDS sufrió las consecuencias del bipartidismo, principal motivo de su fracaso tanto en Manacor como a nivel nacional. Hizo una campaña modesta, con nulos recursos, (solamente en el último día de la campaña se pudieron ver algunas pancartas). El voto útil, dirigido a Alianza Popular, fue el principal causante de que Marcos Caldentey no saliese concejal.

PARTIT SOCIALISTA MALLORQUI -PSM)

Hizo una campaña joven, vitalista, pobre en medios, aunque no en recursos. Al igual que el CDS fue víctima del bipartidismo, aunque lograra sacar un concejal, gracias al voto de un sector de la juventud progresista y nacionalista.

UNIO MALLORQUINA (UM).

Los que partían como favoritos al principio de la campaña, se han tenido que conformar con ser la cuarta fuerza del espectro político local.

Su campaña electoral fue muy costosa, empezando en un tono muy bajo para ir subiendo progresivamente hasta la última semana de campaña, que se cerró, con brillantez, con una serie de actos de marcado carácter populista.

Los casi dos mil votos conseguidos en Manacor fueron, sin duda alguna, votos leales a su numero uno, Rafael Muntaner, que ha demostrado, una vez más, que tiene aún carisma de líder.



Rafael Muntaner y su partido, UM, movilizó más de dos mil personas en la última semana de campaña.

CANDIDATURA DEMOCRATICA INDEPENDENT (CDI)

Realizó la campaña más original espectacular e imaginativa, muy al estilo americano, (globo, comic, solicitud de voto sobre nuevo asfalto, etc) y aunque aumentaran de votos respecto al 79, perdieron un concejal a beneficio del PSM. Sus expectativas eran lograr seis o siete concejales.

PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL (PSOE)

Llevo a cabo una campaña pobre de medios, muy centralizada. Su numero uno, Antoni Sureda, resulto el triunfador moral de la jornada al convertirse su partido en la segunda fuerza local, consiguiendo cinco sillones municipales, tanto por disciplina de partido como por adhesión a su numero uno.

ALIANZA POPULAR

Fue, indiscutiblemente, el claro vencedor del 8-M, llevo a cabo una campaña costosa, y muy visible, con grandes paneles publicitarios y numerosas pancartas. Jugo con la imagen de Fraga. La candidatura estaba formada, en su mayor parte, por gente nueva, popular, trabajadora, representativa de sus barrios y zonas, que logro captar numerosos votos. El triunfo de la lista que encabezo Gabriel Homar, invalido completamente las tesis del autodenominado "sector crítico", que apoyo publicamente otra opción, al considerar que esa no era la más apropiada para ganar. Manacor probó que estaba en un error.

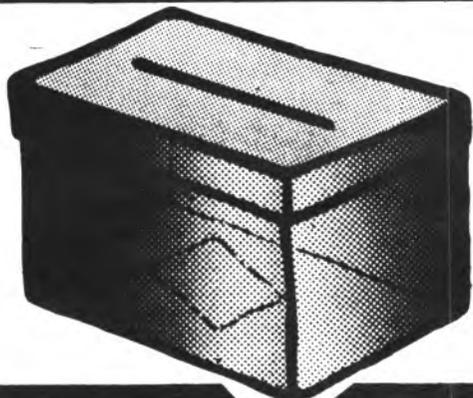
Casi con toda probabilidad Gabriel Homar sera el segundo alcalde de la democracia surgido de la voluntad popular.

SELF



Fraga con parte de la candidatura ganadora el día de su mitin en el Moli d'en Sopa.

NOTAS DE UNA TENSA Y REÑIDA CAMPAÑA ELECTORAL



Las elecciones municipales del 8M. en Manacor, tuvieron dos grandes triunfadores: Alianza Popular y el PSOE, que se han convertido en la primera y segunda fuerza del espectro político local, en contra de ciertos pronósticos que vaticinaban una catastrofe electoral para ambos grupos.

Un día antes de los comicios, en círculos de UM, confesaban que doblarían en votos a la coalición popular, al igual que CDI confiaba rebasar ampliamente al PSOE.

Manacor voto, como casi toda España, bipartidismo, voto socialista o no socialista, abandonando posturas neutras o escasamente delimitadas.



La mesa redonda, patrocinada por esta revista y organizada y moderada por el "Colectivo tres", fue uno de los actos más importantes y esclarecedores de la campaña electoral.

A nivel nacional, el PSOE bajo tres millones de votos, habiendo tenido seis meses de control total de la televisión, de una gran parte de los medios de comunicación y de haber puesto en practica ciertas medidas de un claro carácter populista. Todos los comentaristas políticos coinciden estos días que lo grave del PSOE es que el 28-0. tocó su techo y a partir de ahora, el descenso puede ser vertiginoso.

Por el contrario, la coalición popular formada por Alianza Popular, Partido Demócrata Popular y Union Liberal, que en todas las encuestas se daba como claro perdedor, ha logrado, incluso, aumentar el porcentaje de votos.

Los comunistas también aumentaron votos y el centro de Suárez y los liberales progresistas de Garrigues Walker fueron virtualmente barridos del mapa.

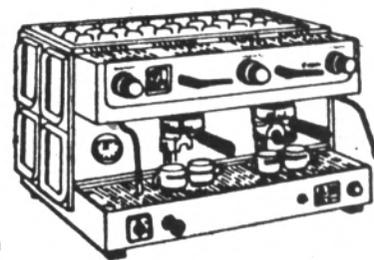
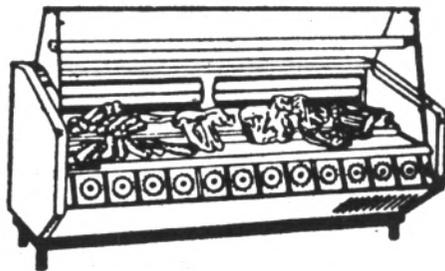
En cuanto a Baleares se ha demostrado que, conjuntamente con Cantabria, es una de las regiones más conservadoras de todo el territorio nacional.



La cometa del CDI fue parte de su espectacular campaña electoral.

INBASA

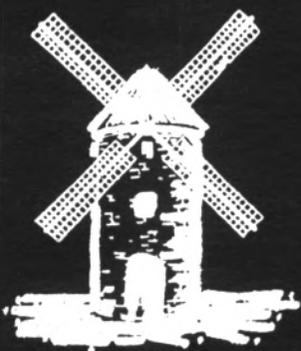
MAQUINARIA
HOSTELERIA Y ALIMENTACION



SERVICIO POST VENTA PROPIO

CALLE CA S'HEREU NUEVO TELEFONO: 58 52 31

CALA MILLOR



BAR RESTAURANTE MOLI D'EN SOPA

Deguste nuestros nuevos platos

ESPECIALIDADES

- ENTRECOT CAFE PARIS
- TOURNEDO CAZADORA
- SOLOMILLO PIMIENTA
- POLLO AL WHISKY
- STEAK DIANA
- Y NUESTROS PESCADOS
Y MARISCOS

POSTRES

- COPA DE LA CASA
- GRAIXONERA
- FLAMBEADOS
- SOUFLE ALASKA

CARRETERA MANACOR - PORTO CRISTO, Km. 4 - TEL: 55 01 93

LOS MOMENTOS ESTELARES DE NUESTRA CORAL,

PASO A PASO DESDE SU FUNDACION HASTA MAYO DEL 83

“PRIMERA HISTORIA DE LA CAPELLA DE MANACOR”

DE RAFAEL FERRER MASSANET

DE INMINENTE PUBLICACION EN COLECCION “PANORAMA BALEAR”

CONCLUYE EL CURSO 82-83

Estreno de un audiovisual sobre Antoni Mus en la “Escola Municipal de Mallorquí”

El martes pasado, en la Delegación del Ministerio de Cultura, cerró su ciclo de actividades especiales del curso 82-83 la Escola Municipal de Mallorquí, que estrenó un audiovisual dedicado a Antoni Mus, con guión de Gabriel Barceló y diapositivas de Pere Orpí. Al acto asistieron la esposa y las hijas de Mus, así como un grupo de amigos del desaparecido escritor.

El montaje cuenta con un aliciente sonoro de excepción; la propia voz de Antoni Mus, recogida en cinta magnética un año antes de su fallecimiento.

Gabriel Barceló ha realizado un inteligente trabajo de síntesis sobre la vida de Antoni Mus, dividiendo el guión en seis partes totalmente delimitadas: “Anys d’al·lotell” (Felanitx, padres, hermanos, primera comunión, servicio militar y primera novial); “Autor de teatre” (relación de estrenos); “Lletrista de cançons i col·laborador de premsa” (colaboración con Antoni Parera Fons, títulos más importantes de su producción, colaboraciones en “Perlas y Cuevas” — “Pre-nint café amb...”, “Cos-ses”, etc —), “Narrador i novel·lista” (de “La llo-riguera” a “Ganes de



viure”), “Perfil humà” (la familia, la casa, el trabajo, los viajes, las amistades) y “Reclouiment” (etapa final, enfermedad y muerte). Posiblemente se trate de una síntesis lúcida y emocionada de la vivencia de Toni Mus, narrada con la sencillez que caracteriza esta prosa viva y aguda de Biel Barceló.

Sobre la sección visual cabe hacer dos apartados: el correspondiente a una selección de viejas fotografías del álbum familiar de Mus, muy sugestivas y

oportunas, y el que queda integrado por el pase de óleos de Regoyos, Solana, Zabaleta, Picasso, Sorolla, Piñole, Martí Alzina y otros, cuya inserción en el audiovisual podría escaparse de las auténticas posibilidades del tema: los libros publicados, los autógrafos, las fotos de carteles y estrenos teatrales, las actuaciones en público, la pinacoteca particular, incluso el gabinete-estudio que Mus hizo construirse pocos años antes de su fallecimiento, estancia que constituye un pequeño museo.

En este aspecto, el trabajo visual de conjunto hubiera podido mejorarse, ya que Pere Orpí, excelente fotógrafo, ha dado prueba de ello en repetidas ocasiones.

Pese a lo apuntado en último lugar — de cuya opinión subrayamos el carácter de estricta subjetividad — el audiovisual supone un esfuerzo a tener en consideración y un logro muy estimable, al que los fondos musicales de Parera Fons contribuyen también en buena medida.

Nuestra felicitación a Biel Barceló y Pere Orpí por este trabajo de justicia y devoción hacia la poderosa personalidad de Toni Mus.



El homenaje a D. Antoni Galmes, el primero de junio

El homenaje que la Escola Municipal de Mallorquí ha de rendir a nuestro colaborador Antoni Galmés Riera, historiador de la cultura popular, ya tiene fecha: se celebrará el miércoles primero de junio, en la Sala Imperial, según manifiesta el director de la escola a esta revista.

Este “reconeixement de mèrits” al ilustre escritor viene a corroborar la admiración de Manacor por todo cuanto significa su trabajo en pro de nuestro pasado, trabajo realizado con extrema dignidad, gracia y entusiasmo.

NUEVOS CORRESPONSALES

Gaspar Forteza Villar ha sido nombrado corresponsal en Manacor de Radio Balear-Inca, así como también nuestro colaborador Lorenzo Femenias Binimelis se hara cargo, muy posiblemente, de la corresponsalia de “Diario de Mallorca” en nuestra ciudad.

A ambos, nuestra enhorabuena.



Inminente aparición de nuevos libros de Damià Duran, Lluís Massanet, Bernat Nadal, Josep M.ª Salom y Rafel Ferrer

Sin contar este sugestivo título — “LA RIQUESA DE L’AIGUA” — que hoy mismo estará en la calle para distribuir entre los escolares de la ciudad, cinco libros y folletos van a ver la luz en los próximos días. Cinco “libros de Manacor” cuya

aparición simultánea confirma una vez más aquello de “la ciudad con más autores por metro cuadrado”.

Damià Durán saca en la Colección Capgirons “EL PENSAMENT DE L’HOME COMARCAL”, estudio so-

bre nuestra idiosincrasia que, precisamente —según palabras textuales del propio autor del libro— “no surt massa ben parada”.

El libro se está acabando de imprimir en la Imprenta Muntaner.

Bernat Nadal tiene a punto de lanzamiento un nuevo libro de poesía, “TEOREMA DEL SOMNI” que edita “Sa Nostra” en una de sus colecciones exclusivas. Ha sido impreso en Gráficas Miramar (Palma) y será presentado el viernes próximo por Gui-

llerm Frontera.

Lluís Massanet nuevo en estas lides de libro individual, publica “RECORDATORI DE NAVILIS”, un tomo de poesía que presenta también “Sa Nostra” con idénticas características de la obra de Bernat.

“Recordatori de navilis” será presentado también en la Casa de Cultura el viernes 20 de mayo.

Josep Maria Salom publica una novela corta, “EL COP”, con prólogo de Llorenç Vidal y portada de Joan Carles Gomà. Apa-

recerá en la Colección “Baleria” —número ocho— y se está acabando de imprimir en los talleres de “Apostol y Civilizador” (Petra).

Por último, Rafael Ferrer Massanet publica “PRIMERA HISTORIA DE LA CAPELLA DE MANACOR”, en la Colección “Panorama Balear” que dirige Lluís Ripoll. El folleto se está acabando hoy en la imprenta Mossèn Alcover (Palma), ilustrado con antiguas fotografías de nuestra masa coral.



Para millones de niños su mundo es un juego de vida o muerte.

ANUNCIE EN “PERLAS Y CUEVAS”

EXETER INN

BAR CAMAROTE



T. 58 56 30

CALA MILLOR

EL MEJOR AMBIENTE INGLES DE
CALA MILLOR
CON
JAIME RAMIS



POLITICA Y PROMESAS

A raíz de la oferta de realizaciones que nos quieren proporcionar los diferentes partidos pretendientes de regir el nuevo consistorio voy a exponer algunas consideraciones que según mi opinión vale la pena analizar.

Todas las opciones presentadas son dignas de encomio si se llevan a cabo. No obstante encuentro una falta de seriedad cuando se prometen servicios a sabiendas de que su cumplimiento no se verá materializado.

Creo yo que algunos de esos aspirantes se tomaron las cosas a cáchondeo, y también en beneficio propio sin la responsabilidad colectiva que el caso requiera. También se de que otras opciones buscan el camino de la seriedad, franqueza, y buena voluntad de trabajar para el buen servicio del pueblo, con ganas de dialogar para convencer, no de imponer buscando desarmar a su oponente, al cual se tiene que considerar amigo y valioso colaborador. Desde esta postura aun cuando diferentes opiniones cada

parte tiene que autogestionarse para hacer posible llegar al acuerdo de que se trata demostrando que lo primero tienen que ser en beneficio del pueblo.

Haciendo mención a la parte económica que siempre conllevan los planteamientos habituales del consistorio hay que partir de la base de dar al contribuyente los máximos servicios con el mínimo gravamen posible. Esto se puede conseguir, no insistiendo en utopías caprichosas.

Sintetizando sobre cubrición torrente creo que se puede hacer una gran mejora. Consideraría sobre este particular que el mal empieza en la carretera de Palma, en donde se va colocando toda la impureza por falta de un buen desagüe, con solera hormigonada deslizante de estas impurezas, hedores pestilentes que en nada favorecen al vecindario, además de la mala impresión que causa a tantos visitantes foráneos, que por allí afluyen continuamente. ¿No podría ser interesante, contemplar este acceso más digno y con más posibilidades de distribución de viales, siendo trampolín ejecutorio visionario de nuevas perspectivas posteriores de encauzamiento de dichos viales?

Por todo lo demás el referido tramo "Carretera Palma hasta cerca avenida Jorge Sureda es en donde se van acumulando las porquerías como consecuencia de no tener el torrente la solera adecuada, factor necesario para evitar su deplorable estado, casi de basuro-ro.

Todo lo dicho no va en contra de cualquier proyecto más conveniente.

AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1, 2. Telef. 55 18 37
(Frente Ayuntamiento)
En Palma C/ Olmos, 8 Tel. 21 78 22

NECESITAMOS PISOS O CASAS
PARA ALQUILAR
MANACOR Y COSTA

VENDO ALMACEN EN MANACOR
300 METROS CUADRADOS
BUEN PRECIO

COMPRO SOLAR CALA MILLOR
BUENA SITUACION - PAGARIA BIEN

COMPRARIA CASA ANTIGUA EN ZONA
CENTRICA MANACOR

VENDO CHALET A ESTRENAR
PORTO CRISTO

VENDO SOLAR ZONA TENIS
BUENAS-CONDICIONES

Situándonos en el otro extremo (Matadero Municipal) según opiniones semi-oficiales desaparecerá ya que se piensa emplazarlo en la parte Noroeste, opuestamente al actual siguiendo el cauce.

Invito a recorrer el tramo que hoy cuestionamos a todos los amantes de respirar aire puro, para ver si aun le faltan añadir más ingredientes aromatizados.

En cuanto al último trayecto, Carretera Palma, no existirían inconvenientes técnicos ni económicos de importancia ya que el valor de su drenaje cuando fuera necesario sería ínfimo. Ya digo en caso necesario.

JOSE CAPO

RESPECTAR A LOS ANIMALES ES UNA MANIFESTACION DE CULTURA Y CIVILIZACION.

iOLE!

ALIMENTOS FINOS CONGELADOS (ANTES "ES FORTI")

mariscos, carnes y verduras

Avenida 4 SETIEMBRE, 4
MANACOR

Restaurante



Nueva dirección

N'AINA, LA FILLA DEL MOLINER

Per MIQUEL BOTA TOTXO

Quan morí la madona Margarida, esposa de l'amo En Jordi Rubiol, el moliner més generós de l'Horta de Pollença deixà una filla, N'Aina, que sempre ajudà a son pare, mantenint profitosa l'activitat del molí. Quan acomplí els vint anys, N'Aina era formosa i gràcil. Ara bé, segons la gent, sense ganxo, manca d'atracció. Dit en poques paraules: era com a blana. Per això, pel poble corria aquella glosa que diu:

"L'amo En Jordi Rubiol té una filla casadora; i del pa tou que enamora ella farina no en mol. Per això, ningú la vol perquè diuen que s'enyora."

En Tòfol de Son Feixuc, ben assegurat de que l'amo En Jordi el volia per gendre, en feia befa de N'Aina per tot arreu. I deia que aquell enyorament no era més que un motiu per dissimular. Ara bé, el poble tenia per ben sabut que En Tòfol, fill únic i de casa bona, era un bergantell sense consciència, més dolent que la podridura i que, entre els homes, pretenia d'haver sabut encisar i engatussar totes les donzelles del poble.

En Sebastià Barqueta, aprofitant l'avi-nentesa, en escoltar tanta vanaglòria, li digué:

"Tòfol, jo sé, per cosa certa, que N'Aina no t'ha volgut mai; i que no surt a rotlle perquè no pot suportar la teva presència."

"Godí, porc, verro! Sebastià, mesura les teves paraules. Amb això que has dit, m'has fet bullir la sang. N'Aina és meva, ben meva."

"Idò, jo diria que és d'En Miquel de l'Hort Menut."

"Sebastià, una paruala més i en faré cordella de tu."

"Jo no he dit res. Ho diu qui ho sap. Gent ben acostada i amiga de la molinera."

Per altra banda, N'Aina era fina com una perla; de mirada lluminosa com l'alba quan romp el dia; joia d'encisament com la primavera florida. Emperò, sempre enyorava ca seva. Si sortia per anar a qualsevol lloc, prest l'empenya la frisança de retornar al molí; si assistia a qualsevol festa, mai no en veia acabar cap: s'enyorava. Aquest sentiment era com un poc misteriós, perquè a la fi ¿què era allò que N'Aina enyorava? Si no era un fingiment,

devia ésser qualque inquietud o maniagor d'importància. La veu popular ho entenien així:

"N'Aina enyora el bres, la cambra on sa mare la crià; i el mirall que, cada dia, els seus rostres espillà."

N'Aina sent, estima, enyora una mare tota cor que ulls li donà de mar fonda i una cabellera d'or."

Allò cert era que N'Aina, amb el seu comportament, volia consolidar la virtut i la dolcesa de la seva feminitat; i aparèixer sempre íntegra davant la mirada humil i sana d'En Miquel de l'Hort Menut a qui, en silenci, estimava.

Entre silencis d'amor de N'Aina i En Miquel; i entre crides de potència desvergonyida i bravates de conqueridor d'En Tòfol; entre preocupacions de l'amo En Jordi i enraonaments del poble, passà el temps.

A l'horabaixa d'un dia molt xafigós, després d'una tasca ben aprofitada, l'amo En Jordi Rubiol agafà En Miquel de l'Hort Menut i li enflocà aquestes paraules:

"M'han dit que estimes N'Aina."

En Miquel s'assustà una mica, perquè creia que l'amo En Jordi anava carregat de males intencions. Així i tot, amb sinceritat i fermesa li respongué:

"Sí que l'estimo, l'amo En Jordi. Encara que vos me considereu poca cosa per la vostra filla, estimo N'aina amb tota la força del meu món i de la meva ànima. De totes maneres, no teniu de què temer. Ja sé que vos voleu En Tòfol de Son Feixuc. Idò, guardeu-lo."

"Mira Miquel, no t'embullis. T'arregles així com vulguis, emperò dins mig any t'hi has d'haver casat amb N'Aina."

"L'amo En Jordi, ¿i què vos passa?"

"Que he cobrat el seny."

"¿Què no sabeu que N'Aina no va d'homes?"

"¿I què li has demanat? No me posis traves que ja en tenc prou. Fes allò que vulguis; i no t'oblidis: mig any... i matrimoni! ¿No ets glosador, tu? Idò, fes-li cançons i treu-la del nu."

En Miquel de l'Hort Menut pensà: "Potser que l'amo En Jordi tengui tota la



raó. Qui sap si ha descobert qualque indicati per devers el molí, i ha tret to aquest cap de fil. Que N'Aina fingeix per no donar corda al cervell clivellat d'En Tòfol de Son Feixuc, s'endevina d'una llegua lluny. I si jo m'hi insinuava, per ventura ella me miraria amb bons ulls. Provaré de fer-li una glosa; i si m'admet, dins mig any: NOCES. Son pare ho ha dit."

Seguint els consells de l'amo En Jordi, En Miquel de l'Hort Menut se'n va anar cap al molí, amb un sac ple de blat. Trobà N'Aina que cantava i, d'amagat, l'escoltà. En veu dolça i vellutada, la donzella improvisava:

"Si En Miquel no fos covard, ja li hauria mogut guerra. Emperò en aquesta terra els homes sempre fan tard."

¿Per què d'En Tòfol Feixuc tothom té por? Tu, Miquel, treu la raña i treu l'arrel de valent; mai de poruc."

Defensa el meu nom. Som N'Aina, l'estel del teu firmament. Anem a l'assoliment de l'amor i de la maina."

"Això va millor que no me pensava. Digué En Miquel, en veu baixa; i ja en to normal, afegí:

"Que perduri la teva alegria, Aina. Cantes com un rossinyol."

"M'has assustat, Miquel."

"No som cap fantasma. Mira, Aina, jo venia..."

"¿Venies?... Ja ets aquí, Miquel."

"Tens raó. Sempre tens raó."

"¿Què hi ha de nou per Pollença?"

"Poc i molt. D'uen que ton pare ha dit que d'aquí a sis mesos seràs madona."

"¿Com és això?"

"Que d'aquí a mig any hi haurà nocces."

"Món pare mai no me casarà per la força amb En Tòfol de Son Feixuc ni amb ningú que jo no estimi."

"Per això he vingut, Aineta; perquè no vull que facis un disbarat."

"Ja era hora!"

"Idò, jo te volia dir que:

L'or madur de les gavelles i el treball ja han curullat l'era de la meva vida i la meva llibertat."

Molinera, encís i joia del meu anhel, si me vols, ja em pots moldre el blat de nocces en el molí del teu cor."

I bé que ho fou plena de satisfacció la resposta de N'Aina:

"Miquel, m'has obert l'esperit; i sé que tu saps que:

Tenim amor i farina i la pastera a la llar i el forn amb la flama encesa per a coure el nostre pa."

Les nocces de N'Aina i En Miquel se varen celebrar fa més de setanta anys. Encara hi ha qualque pollencina que recorda aquella venturosa festa. Fou solemne, emotiva i esperançadora.

En Tòfol de Son Feixuc no pogué resistir el cop i ofegat per l'odi, l'enveja i la rancúnia, se'n va anar a morir a l'Havana.

Ara ja no n'hi ha de molins on moldre el blat de l'amor i de la pau, ni molineres com hi havia abans. N'Aina i En Miquel són personatges de principi de segle.

Emperò, la raça és la raça: els fills dels fills encara canten les gloses de N'Aina i d'En Miquel.

Pollença, abril de 1983.- PAU



EL "RIESGO" DE LEER

En Nouvelles Littéraires se publicó en una encuesta con escritores franceses acerca de varios de los problemas que conlleva la plena dedicación al arte y al oficio de escribir. No pretendo hacer un resumen de todo lo contestado. Si creo interesante traer a colación una de las preguntas formuladas a esos escritores. Una pregunta algo sorprendente, y que mas que dirigida a los literatos, parece formulada a los lectores.

"¿No es el leer una aventura tan arriesgada como el escribir?" Esa es la pregunta. Creo útil trasladarla a nuestro mundo literario, a

nuestro ámbito de escritores y por supuesto de lectores. También, a lo mejor, vale la pena imaginar posibles respuestas generales. Habrá quien se asombre, ante todo, de que leer pueda ser una aventura arriesgada. Incluso habrá quien se asombre de que arriesgada aventura pueda ser el escribir, aunque este posible segundo asombro tal vez sea de menos. En el ancho mundo siguel habiendo quien pena cárceles por haber escrito esto o aquello, y no solo se trata de "escrituras" netamente políticas.

Un informe de la UNESCO ha asegurado que

la profesión que ocupa el segundo lugar en peligrosidad es la de periodista, después de la de minero. El autor de obras de ficción — término un tanto vago... — desde el novelista al dramaturgo, pasando también por el poeta, no es ajeno a muchos peligros profesionales.

¿Que la arriesgada aventura a que alude en la encuesta tiene un cariz tal vez más espiritual que físico? Es de suponer que sí. Pero también existe un peligro claramente físico para el lector, en muchísimas ocasiones. No es necesario recordar casos concretos. Ni la Inquisición, claro.

Escribir es un acto de toma de conciencia de la realidad, tanto de la personal como de la colectiva, según los casos. Esta toma de conciencia comporta un riesgo: el de enfrentarse con hechos —morales o materiales— qu una vez conocidos, ya no se pueden soslayar. Por lo menos, no se pueden soslayar fácilmente sin incurrir o en contradicción o en traición a uno mismo cuanto a los demás. Y, en consecuencia, leer aparece como sinónimo de esa arriesgada aventura. Después de la lectura, algo muy importante puede haber cambiado en el A la pregunta de si leer es aventura tan arriesgada como escribir, sin lugar a dudas hay que contestar que sí puede serlo.

Y no sólo se trata de un riesgo de implicaciones políticas, pongamos por caso. Sobre todo, se trata de un riesgo que en muchas ocasiones ha de ser deseado por cuanto nos puede hacer más sabedores de espirituales realidades que interesa no desconocer, que interesa vivir plenamente aun a costa de muchas espirituali-

dades. comodidades. Escribir y leer son dos aspectos del conocer mediante el pensamiento, el sentimiento y la palabra. Y no cabe duda de que en este conocer se arriesgan muchas molicias, así como tampoco cabe duda de que se pueden seguir muy gozosas diligencias.

El riesgo de correr la aventura de conocer, de situarse problemáticamente ante uno mismo. Casi nada... Y tal aventura no sólo es cosa que se sigue de obras de docencia más o menos elevadas, sino también de obras de aparentemente solo estética finalidad. Pero, ¿es que la obra de arte literaria, por estética y aun esteticista que sea el propósito del autor, puede limitarse sólo a hacer bonito?

E.B.

MARMOLES ESTEVEZ

MANACOR



55 20 61

Carretera Conesa, s/n.

PARA PUBLICIDAD EN "PERLAS Y CUEVAS" LLAME AL Sr. CASTRO Tel. 553095

JAIME DOMENGE, 12 MANACOR MITJORN, 8 S'ILLOT

LLULL SASTRERIA

ESCUELA DE TENIS HOTEL CASTELL

◆ **ENSEÑANZA EN PISTAS**

PEP ROSES PROFESOR TITULADO

CALA MILLOR

PARA NIÑOS:
INSCRIPCIONES DE 8 a 9 NOCHE



Restaurante - Bar

El Pájaro Alegre

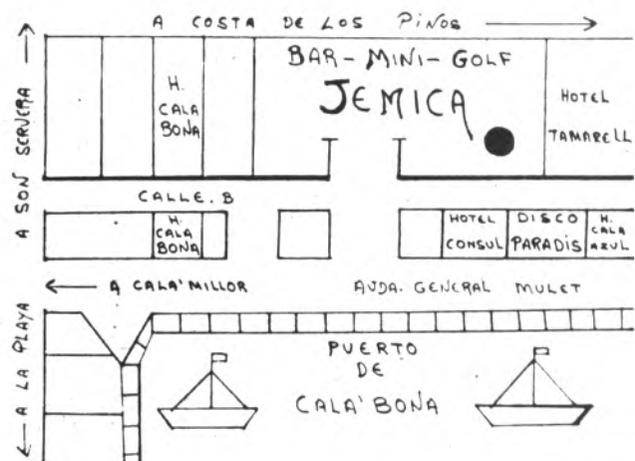
Nueva Dirección: Aurelio Martín

Costa de los Pinos

Son Servera (Mallorca)

CAFETERIA - BAR MINI - GOLF

JEMICA



CALA BONA



ART

EXPOSICION COLECTIVA

Tiene lugar estos dias en la sala de exposiciones de "Sa Nostra", una exposicion colectiva integrada por obras de Miret, Carbonele, Nadal, N. Peral, J. Montejo etc...

La muestra podra ser visitada hasta el 16 de este mes, de 19 a 21 horas.

«PERLAS Y CUEVAS»
Veracidad en la información

LLIBRES BEN ARRIBATS

“La riqueza de l'aigua”

A migdia de dijous 12 de maig es feu la presentació, a La Sala del Fulletó “LA RIQUESA DE L'AIGUA”, publicació de l'Ajuntament de Manacor —número 1— dins una sèrie que sota el subtítol de “MANACOR A L'ABAST DELS ESCOLARS” potser tenguí continuïtat. L'hauria de tenir.

Es tracta d'una edició de molt cuidada maquetació, preparada per un equip de professors del Col·legi “Simó Ballester” sota la coordinació d'Antoni Sansó, Regidor i Delegat de la Coordinació de Sanejament. L'equip, integrat per Margalida Tauler, Nofre Ferrer i Joan Carles Gomis, ha tengut com a redactor en cap a Josep Maria Salom, i com autor de la portada i dibuixos interiors, a Tomeu Matamalas.

Vetaquí el Sumari de les vint-i-vuit pàgines d'aquest curiós i impor-

tant llibret, del que l'Equip Redactor diu que “només s'ha intentant un treball de divulgació general, utilitzable fonamentalment pel coneixement d'un aspecte molt concret de la nostra Ciutat.

Les Pàgines impars on es segueix el fil del procés de l'aigua a Manacor, s'han intentat completar amb dades més específiques a les pàgines pars; per aquells alumnes més aventajats o lectors en general.”

- Aquest es el Sumari:
- Objectiu d'aquesta guia.
 - Importància de l'aigua.
 - Vocabulari de l'aigua.
 - Derivats i Composts.
 - L'aigua antigament.
 - Gràfic de la pluja (Manacor i Ciutat).
 - Constants físiques.
 - L'aigua que gastam.
 - Circuit de l'aigua potable a la Ciutat.
 - Referències històri-



Mañana, fiesta en Fartàritx

Himne al Sant Crist de La Fe

Música y letra del Mtro. Francisco Ramis

—1—

Ja teniu, oh sant Crist de la Fe, un nou trono al carré de la Creu, dins es nostro cor també el tendreu lo més digne i amorós que pugui esser. bis

Coro

Fill de l'Altíssim que ens vareu donar la noble penyora de la vostra Creu, demanau al Pare que vulgui escoltar la suplica humil de la nostra veu. Son ses vostres llagues, Jesús enclavat, com cinc torrenteres que brollen d'arhor; feis que mos aneguïn al cor de bondat, i ens omplim sa vida de Fe i germanor.

—2—

D'els padrins i els nostros vells, amb devoció, hem après a estimar-vos com un tressor; feis que noltros conservem sa tradició i que estigui sempre amb Vos tot Manacor. bis

Coro

Fill de l'Altíssim... etc. etc. . .

COSES DE MADÓ XIU

—Ruca, Ruca, no me facis es beneit que tammateix te les posaré a ses cabeçades: pareixes que has sortit “consecal”...!



—Ja hem anat a votà, Madò Xiu?
—Sí, monet; però res de res...
—¿Què deis, Madò Xiu?
—Lo que sents; jo estava enamorada d'un, i me digué que si el votava se casaria amb jo.
—¿I ara que diu?
—¿Qué diu...? “¿Si te he visto no me acuerdo!”

—¿Meiam si així l'endivinaré a qui ha de ser batle...?



ques (Torrentada y Sequia).

- Manacor i l'aigua en el Segle XIX.
- Cronologia de la xarxa a Manacor.
- Què pagaren els contribuents.
- Les obres de les clavaqueres.
- L'aigua en el còs humà.
- Modificacions que es fan necessàries (1983).
- Característiques (pou i Serralt).
- Inauguració oficial de la xarxa.
- Carta europea de l'aigua.
- Dècada de l'aigua.
- Instal·lacions d'Es Serralt.
- Del pou al Serralt.
- Consum d'aigua per persona i dia.
- La concessió a SEMASA.
- Problemes greus de Manacor (1.974).
- Ubicació de les instal·lacions a Manacor.
- Informació al contribuent.
- Tractament de les aigües residuals.
- Procés standart.
- Concentració o toxicitat dels agents contaminants.
- La depuració costosa.
- Com funciona la depuradora de Manacor.
- Potabilitzar les aigües.
- L'aigua un bé escàs.
- Ordenança sobre l'ús de les clavegueres.
- La situació de l'aigua a Mallorca.
- Salinització. Previsions.
- Recursos hidràulics.
- El pla del PASIB.
- L'humor manacorí i el procés de l'aigua.
- Refrans populars i dites de Mallorca.
- Bibliografia.

¿Volverá el Ferrocarril a Manacor?

Leemos en la “Revista de Sineu” un interesantísimo reportaje sobre la posibilidad de que reinstaurar el servicio ferroviario hasta Manacor, desde Inca, servicio de indudable interés social desaparecido años atrás a raíz de la puesta en práctica de una política de potenciación del transporte por carretera. No obstante, los precios de la gasolina y la contaminación ambiental que produce su desorbitado consumo, parecen aconsejar que el tren vuelva a sus antiguos viales y puede “que no hi hauria gaire inconvenient tècnic en que el tren tornàs”.

Se celebró en Sineu, fecha atrás, una mesa redonda con autoridades locales, el ingeniero de FF.CC. Pedri Cintes, y el arquitecto Tomás Fortuny, que estudiaron el tema y subrayaron su viabilidad. Se subrayó que el retorno del

tren hasta Manacor es una decisión política a tener en cuenta, que corresponde al Consell General, FEVE tiene previsto mantener la línea, pero esto supone adaptarla a criterios de modernidad ciertamente costosa, aunque rentable: ampliación del ancho, eliminación de pasos a nivel y dotar los que queden con barreras automáticas, establecer nueva línea de comunicación telefónica, mejorar la estructura fija especialmente la de las estaciones, etc.

El trazado podría conservarse, dado el coste que supondría su modificación, pero la infraestructura —vías, travesas, etc.— tendría que sustituirse.

Curiosamente, los estudios de utilización del Ferrocarril, en nuestra isla, arrojan un porcentaje muy crecido de gente joven, trabajadores y tercera edad.

Restaurante

SA PUNTA PUNTA ROTJA

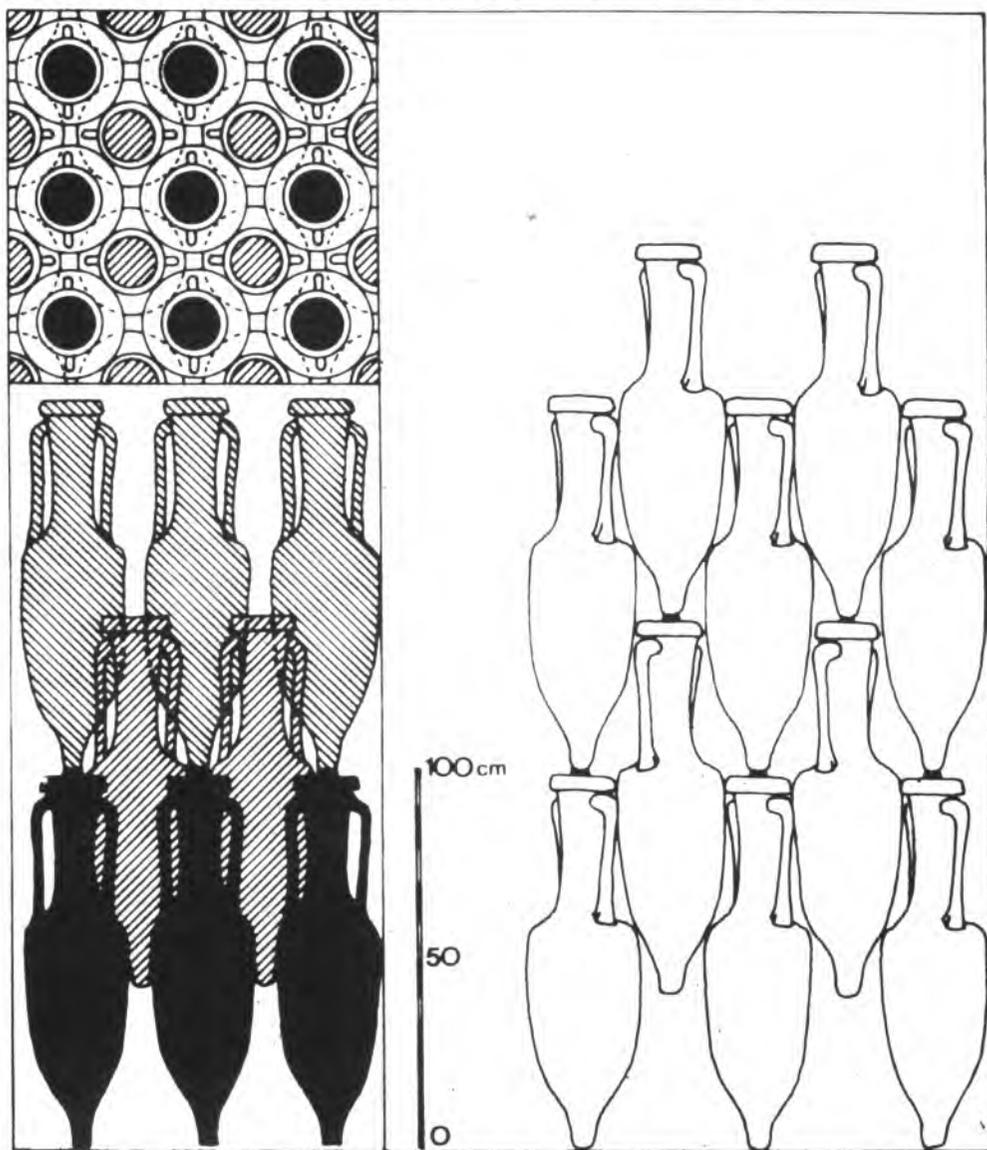
* COCINA INTERNACIONAL ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y CARNES.

CARRETERA CALA BONA - COSTA DE LOS PINOS

Restaurante



Nueva dirección



Manera d'emmagatzemar les àmfors. XIV suplement de Gallia ("L'épave du Grand Congloué à Marseille", F. Benoit, C.N.R.S., Paris, 1961).

LES AMFORES ROMANES I EL SEU PROCES TECNIC DE FABRICACIO

per FRANCESC BURJACHS, JOSEP M. DEFAUS, LLUIS GARCIA, MAGI MIRET i JOSEP M. SOLIAS

En aquest article volem parlar de la fabricació de les àmfors romanes, de la seva significació a l'època en què van ser fabricades.

El primer que ens hauríem de preguntar és: Què és una àmfora? Per àmfora s'entén un tipus de grans recipients de ceràmica, generalment afusats o globulars, que tenen aproximadament un metre d'alçada. El seu ús més corrent era servir d'envàs per a diferents productes, principalment líquids, quan s'havien de transportar per mar a llargues distàncies.

Per tal de descriure acuradament una àmfora haurem de tenir en compte les diferents parts que la constitueixen (Fig. 1).

1. Vora: És a l'extrem superior de l'àmfora. Normalment és formada per un engruiximent de la paret del coll. Adopta diverses formes, molt útils a l'hora d'establir els diferents tipus d'àmfors i la seva cronologia. Generalment són exvasades, és a dir, obertes cap enfora.

2. Coll: Uneix la part inferior de l'àmfora i la vora. Generalment té forma cilíndrica. El gruix de la paret acostuma a ser menor que la de la resta del cos de l'àmfora. Serveix com a abocador del producte contingut al recipient. De la part alta arrenquen les nanses que van a parar a les espatlles.

3. Nanses: Servien per a poder traslladar l'àmfora.

Tenen formes variades segons el tipus d'àmfora i la seva cronologia. Sempre n'hi ha dues, oposades, i van de coll fins a les espatlles.

4. Espatlles: Constitueixen la zona intermèdia entre el cos i el coll. De vegades, la unió entre aquestes parts es fa directament sense necessitat d'espatlla. La unió amb el cos pot ser per mitjà d'una carena o bé suaument.

5. Cos: És la part principal de l'àmfora, ja que fa la funció per a la qual es va fabricar, és a dir, serveix de contenidor. La forma pot variar des de cilíndrica fins a esferoïdal.

6. Base: Gairebé sempre té forma cònica, i en aquest cas rep el nom de pivot. Aquesta forma obeeix al fet que, d'aquesta manera, les àmfors es podien emmagatzemar dretes, les unes al costat de les altres i a vegades fent pisos. (Fig.

2). Tanmateix, hi ha tipus d'àmfors que tenen la base plana.

Segons les proporcions d'aquestes parts que hem descrit, s'aconseguien diferents formes, característiques de zones geogràfiques concretes i de moments cronològics determinats. Gràcies a l'evolució de les formes, els arqueòlegs poden determinar-ne l'origen i la data aproximada de fabricació.

Les diferents formes es designen amb el nom de l'investigador que les va donar a conèixer i el número que portaven a la seva sèrie classificatòria. A les darreries del segle passat, H. Dressel començà a estudiar les formes de les àmfors i n'establí una sèrie tipològica, que autors posteriors han anat perfeccionant i ampliant, fins a identificar quasi un centenar de tipus diferents, els quals, malgrat el temps transcorregut, encara constitueixen la base dels estudis en la matèria.

La segona pregunta que ens hauríem de plantejar és: Quin era el procés de fabricació?

Aquest procés s'iniciava amb l'elecció de l'argila. Aquesta elecció era vital, car en depenia l'èxit final de les

operacions. Les argiles es poden dividir en caolins, la mena més pura d'argiles, i altres varietats, que contenen diverses impureses. A Europa no hi ha caolins, que tan sols es troben a l'Orient i que permeteren als xinesos la fabricació de la famosa porcellana.

Per tant ens trobem davant d'un material que ja originàriament està barrejat amb impureses, les quals s'han de fer desaparèixer tant com sigui possible. Part d'aquestes impureses són de tipus químic, la qual cosa en feia impossible la desaparició pels mitjans tècnics coneguts a l'antiguitat.

Les argiles en estat pur són difícils d'utilitzar en una indústria ceràmica poc perfeccionada, a causa de les altes temperatures que calen en la cocció i per la seva plasticitat excessiva. En el cas del caolí aquesta plasticitat és tan gran que el fang no té prou força com per a conservar una forma determinada sense deformacions, al contrari del que s'esdevé en les varietats més impures, que són les que trobem per aquí.

Un cop triada l'argila adient, era extreta i transportada fins al centre de producció. Allà era sotmesa a una sèrie de decantacions successives en grans bases d'aigua fins a assolir el grau de finesa desitjat pel fabricant. Es tractava d'anar fer passant l'aigua amb l'aigua en suspensió d'una bassa a una altra, de manera que a cada transvasament s'anava dipositat la part més pesada en el fons, de la bassa.

Totes aquestes operacions podien durar setmanes, si es volia que el grau de finor fos elevat.

L'argila més decantada de totes era utilitzada pels terrissers per a recobrir exteriorment la superfície de les peces. Rep el nom d'engalba, i no sempre s'hi aplicava.

Un cop l'argila havia estat ben decantada, i per tal de contrarestar el perill de deformacions per excés de plasticitat, s'hi afegien una sèrie de partícules sòlides, com ara granets de sorra, pedres esmicolades, palla, matèria orgànica, trossets de ceràmica ja cuita, etc. A més a més, aquest desgreixament contribuïa a evitar les esquerdes a les parets de les peces durant la cocció, degudes a contraccions excessives de l'argila. Una última aplicació era que servien de fundent, és a dir, que no calia una temperatura tan elevada a l'hora de la cocció.

Un cop preparada l'argila es procedia al tornejar. El torn era un disc de fusta o de pedra, al qual era transmesa una rotació per mitjà d'un eix unit a un altre disc que es movia amb el peu, sistema emprat encara actualment pels artesans terrissers.

A causa de les grans dimensions d'una àmfora, s'elaboraven per separat les diferents parts i després s'enganxaven fins aconseguir la forma sencera. Les nanses s'incrustaven a la paret del coll i de l'espatlla quan la pasta encara era tendra, i s'afegia argila al voltant per assegurar la unió ja que

havien de suportar un gran pes un cop l'àmfora era plena. Un altre element que s'afegia un cop fet el cos de l'àmfora era el pivot.

Una vegada elaborada la peça, s'havia de coure. Els forns eren instal·lats generalment molt a la vora dels tallers de tornejar i de les piscines de decantació.

Un forn es compon bàsicament de la llar, o lloc on cremava el combustible, generalment llenya. Tot seguit hi ha la cambra de foc, per on el corrent de calor passava de la llar fins a la cambra de cocció. Aquesta era situada a sobre, separada per un engruallat de rajoles, aguantat per columnes quadrangulars del mateix material.

A sobre de la cambra de cocció, el forn era cobert amb una volta, per tal de concentrar l'escalfor, i hi havia unes petites obertures per al tir, a manera de xemeneia per a fums de combustió.

A fi d'evitar que aquests gasos afectessin la ceràmica, eren convenientment canalitzats, per mitjà de toveres de terrissa, vers l'exterior (Fig. 3).

A la cambra de cocció s'apilaven les ceràmiques, i per tal d'evitar deformacions se separaven les unes de les altres per mitjà de tascons de fang de forma triangular.

Les plantes dels forns podien ser molt diferents, però predominen les formes circulars o quadrangulars. A vegades les plantes es poden complicar segons el nombre de llars o el nombre de cambres de cocció i la seva separació i, en definitiva, a causa de la combinació dels diferents elements que componen aquests forns.

Els forns podien ser exempts o bé esta recolzats en el terreny, aprofitant un desnivell. Es construïen amb rajoles, tovots i fang, i a vegades fins i tot s'arribaven a aprofitar productes deformats per tal de construir el forn i disminuir-ne el pes de la volta.

Molts cops existia un veritable complex de forns, que permetien que no s'aturés mai l'activitat de producció de ceràmica quan un es trencava o bé s'havia de netejar.

Els materials deformats o trencats durant la cuita, eren llençats en abocadors, a prop dels forns, i arribaven a constituir uns apilaments força considerables. Posteriorment podien aprofitar-se com a material de picadís per a ser utilitzat en la construcció, dins de morters o a les voltes per tal d'alleugerir-les de pes.

Durant el procés de cocció, es produeix la pèrdua de l'aigua que l'argila conté i tota una sèrie de canvis químics que converteixen el producte final en una matèria de propietats diferents de la inicial.

Passarem ara a parlar de la cocció, que pot ser de tipus oxidant o reductor.

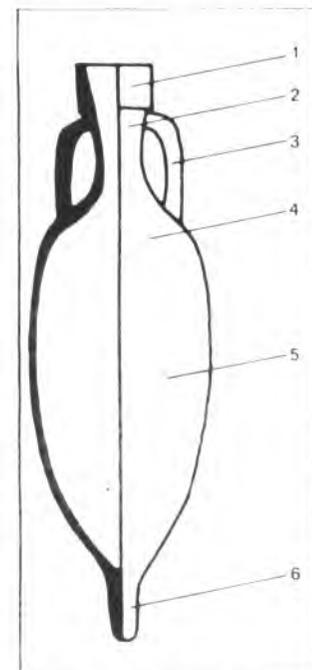
En el primer cas, s'aïlla la cambra de cocció dels gasos de la combustió, i queda a dins de la dita cambra una atmosfera rica en oxigen que permet l'oxidació dels components químics que té l'argila i dona com a resultat una pasta de tons

vermellosos, més intensos com més oxigenada estigui la terrissa. Aquest procés s'assoleix en arribar als voltants dels 750 o centigrads, per terme mitjà.

Pel contrari, en una cocció reductora, els components químics de la pasta només arriben a una combustió parcial, i donen tons foscos. Per tal d'aconseguir-ho, es tapaven totes les sortides de gasos, i d'aquesta manera quedava saturada la cambra de cocció amb una gran quantitat de fums. A més a més, el material emprat per a la combustió era llenya humida i palla, que en cremar ja produeixen una gran quantitat de fum per si mateixos.

De vegades s'obtenen pastes amb alternàncies de capes de colors, que denoten una successió de tots dos mètodes de cuita, o bé que se n'ha fet servir un, però que per falles de cocció no ha afectat tot l'interior de la peça amb la mateixa intensitat.

Segons el tractament que hagi rebut la pasta, els resultats obtinguts durant la cuita seran d'un tipus o d'un altre. Molt sovint l'engalba és molt menys porosa que la resta de la pasta, a causa de la seva major finor, i per tant actua davant les



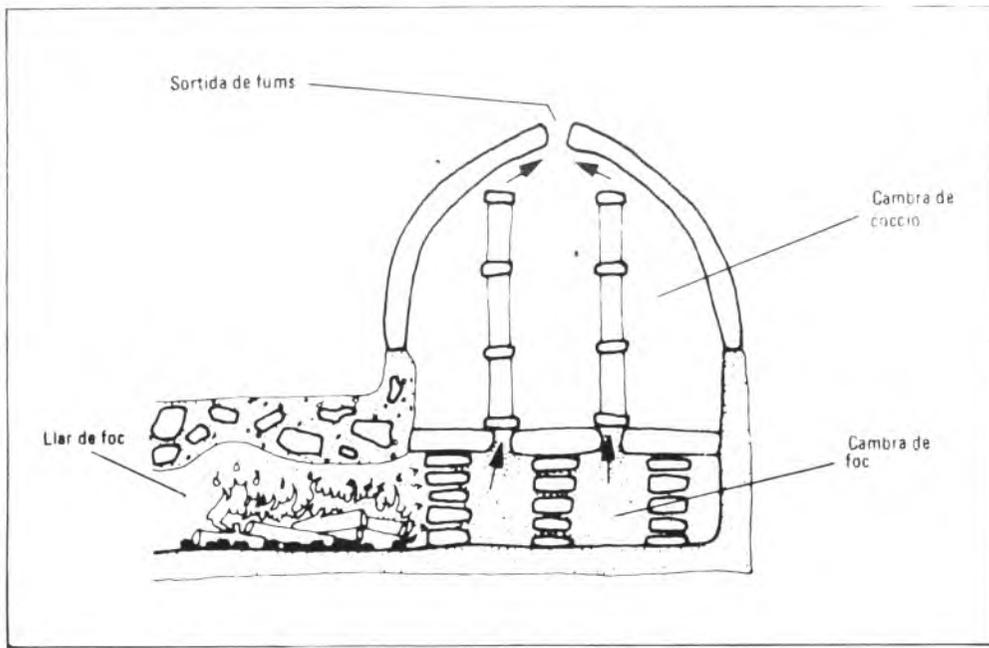
Parts constitutives de l'àmfora.

mateixes condicions de diferent manera.

Era molt difícil obtenir el grau de temperatura adient per a la combustió, i aquí era on intervenia la traça i l'experiència del terrisser.

Un excés de temperatura provoca una contracció excessiva i la deformació de l'argila, i en casos extrems arriba fins i tot a provocar un vidrat accidental. Si la temperatura és massa baixa, no s'acaban de produir totalment les reaccions químiques, cosa que produeix igualment deformacions. Efectes semblants es donen en el cas que la velocitat de cocció sigui massa ràpida o excessivament lenta.

Els terrissers romans demostren que tenien una gran perícia, per la gran quantitat de procediments tècnics i de coneixements que calien per tal de produir una àmfora. Aquesta experiència tan sols es podia assolir després de llargs anys



Parts constitutives d'un forn.

de treball en el forn i de seguir atentament totes les fases del procés productiu de la terrissa.

Les àmfores, un cop acabades, s'emmagatzemaven fins que eren utilitzades.

Un mateix forn produïa per a diversos propietaris agrícoles, tal i com ho demostren la gran quantitat de marques diferents que es troben a les àmfores. El tipus de marca més corrent és l'anomenada estampeta. Una estampeta consisteix generalment en una sèrie de lletres impreses a sobre del fang tendre abans de la cuita. Aquestes lletres se suposa que corresponen a les inicials del nom del propietari que encarregava les àmfores.

Cal no confondre aquestes marques amb els graffiti, que són marques fetes amb un instrument punxegut, incises a sobre la pasta abans o després de la cocció, i que devien de servir per a portar un control de producció. Un altre tipus de marca, eren els anomenats "tituli picti", és a dir, rètols pintats on s'explicaven coses tan diverses com el producte contingut, l'any d'envasament, la procedència, el propietari, el transportista, etc. Aquesta informació és inestimable per al correcte coneixement de l'economia de l'època romana.

Existia una relació directa entre la forma de les àmfores i llur contingut, de manera que al primer cop d'ull es podia identificar el tipus de producte envasat i la procedència, tot i que hi havien imitacions.

Els productes que generalment contenia una àmfora eren vi i oli, i amb menys freqüència conserves i salses de peix. Esporàdicament es transportaven altres productes, com olives. El blat i els cereals normalment es transportaven en sacs, menys pesats i molt més fàcils de transportar.

En el cas del transport del vi s'impermeabilitzava la paret interna de l'àmfora mitjançant una capa de pega, generalment reïna, que a més a més proporcionava un regust molt apreciat pels romans.

Encara que una part de les collites es destinava al consum local, la part més

important s'exportava. Per tant, la indústria de l'àmfora estava orientada gairebé exclusivament cap a l'exportació a llargues distàncies i per via marítima, car les comunicacions terrestres no permetien un gran volum de transport ni reportaven els rendiments que s'obtenien en els viatges marins.

Hem d'afegir també que el pes i la fragilitat de l'àmfora desaconsellaven el transport per terra, i per aquest motiu sovint eren substituïdes per bocois o botes de cuir.

Per tal d'impedir l'abocament accidental del producte i afavorir-ne la conservació es tapava la boca de l'àmfora per mitjà d'un disc de suro o guix fixat al coll amb morter o pega.

Com a llocs importants de fabricació d'àmfores romanes a la Península Ibèrica, destaca la zona del Guadalquivir, amb una gran producció d'àmfores per a l'oli, i la costa meridional amb una gran quantitat d'àmfores per a conserves de peix. La costa catalana és igualment molt important pel gran volum de producció de vi, molt elogiat pels romans, que s'exportava en àmfores de forma peculiar i

característica de la nostra àrea.

Una important zona d'arribada d'aquests productes era la frontera de l'Imperi, a l'actual sud d'Alemanya, a causa del gran nombre de campaments militars existents. Però sobretot excel·lia com a punt receptor la ciutat de Roma. En aquesta ciutat hi ha encara avui un monticle de més de cent metres d'alçada format íntegrament pels fragments d'àmfores arribades de tots els racons de l'Imperi i que eren trencades un cop transvasat el producte a altres recipients.

En definitiva, com hem pogut veure, la fabricació de les àmfores amb tot el seu rerefons comercial superava àmpliament la simple base artesanal que li va donar origen i s'havia convertit en una producció complexa, molt a la vora de les nostres indústries pel volum i per l'estandardització dels tipus.

Això ens demostra que un producte tan senzill com pot ser una àmfora és reflex fidel de l'esplendor i l'alt nivell tècnic assolits a l'antiguitat, que a primera vista ens pot semblar tan allunyada i estranya a nosaltres.

Retorna el prestigi dels brodats, de les peces ben acabades, del bon gust dels mil detalls a la llenceria de la casa (Adreços de taula, Llencols, Cobertors, Adreços de llit, Cobretaulas, Randes, etc.)

ABANS "BAMBINO"

CREACIONS JOANA
PIO XII, 32

TE AQUESTA PEÇA, AQUESTA COSA QUE VOSTRE CERCA, PERQUE

CREACIONS JOANA
PIO XII, 32

Es una botiga nova de trinxa, però amb l'aval d'una llarga experiència en Brodats, Estams, Llencols, Robeta per a infants, Peces íntimes, Merceria, etc.

SI CERCA LO MILLOR, A "CREACIONS JOANA" HO TROBARA ENCARA MES

CREACIONS JOANA
PIO XII, 32
S'HAU BENVINGUTS!

TEL. 55 12 92

VIDEO CLUB

sirer

NEC - AKAI - JVC, VIDEO & HI-FI

- MARANTZ -

VIETA - Lenco

C/. Bosch, 27
Teléfono 551394
MANACOR

GUIA PARA BIEN COMER

CONSOME DE POLLO

Ingredientes:
1/2 pollo.
2 zanahorias.
2 puerros.
1 ramita de apio.
1 tomate.
1 hueso de ternera.
1 chorrito de aceite.

Poner a hervir todo en crudo, con el aceite y el tomate entero, cuando esté todo bien cocido sacar los puerros, las zanahorias, el tomate, el apio y el hueso de ternera, limpiar de huesos el pollo y desmenuzario en el caldo, añadir sal al gusto y servir esta sencilla sopa con trocitos de pan frito y me caliente.

CANAPES DE TOMATE Y ANCHOA

Cuatro tomates medianos ligeramente verdes.
Una decena de filetes de anchoa.
Una cebollita fresca.
Aceite, sal y pimienta.

PREPARACION:

Dejar los tomates durante un minuto en agua hirviendo; pelarlos y trincharlos (sin estropearlos) para que suelten el agua. Cortarlos a tiras. Mezclar el ajo con la mitad de los filetes de anchoa y trincar la cebolla. Freir la cebolla en una sartén con dos cucharadas de aceite, unir el ajo y las anchoas, los tomates sal y pimienta. Mantener a fuego vivo para que se reduzca la mezcla. Distribuir sobre el pan previamente tostado. Completar con los filetes de anchoa que hayan quedado.

CANAPES DE POLLO

150 gr. de carne de pollo (o de pavo) cocida sin piel.
Una cebolla fresca.
Un puñado de hierbas aromáticas frescas (o sólo perejil).

MATERIALES
GALERIA DE ARTE

Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.
GRABADOS
PINTURAS OLEO
BARNICES
MARCOS
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA

Juan Segura, 4
Teléfono 55 28 71
MANACOR

Cuatro cucharadas de mahonesa.

PREPARACION:

Trincar a mano, pero lo más finamente posible, el pollo. Trincar también la cebolla y las hierbas aromáticas y mezclar con la carne. Ligar con la mahonesa y distribuir sobre el pan, preferiblemente tostado.

ESTOFADO CON SETAS

1/2 kl. de carne de cordero.
1/2 kl. de pimientos rojos.
1/4 kl. de setas.
1/2 vaso de vino tinto.
1 cebolla.
Un chorrito de vinagre.
Aceite, pimentón, sal.

PREPARACION:

Cortar los pimientos en tiras, freirlas en el aceite y reservar. En la misma grasa dorar la carne cortada en

trozos y la cebolla picada, cuando empiece a tomar color vertir el vinagre y el vino. Sazonar con sal y pimentón y dejar cocer a fuego lento durante una hora o más (según la dureza de la carne). Añadir los pimientos y las setas y dejar cocer unos veinte minutos más.

HELADOS DE WHISKY

Ingredientes:
-4 1/2 litros de leche.
-1/2 litro de nata.
-1 kg. de azúcar.
-16 yemas de huevo.
-20 grs. de estabilizador.
-500 grs. de whisky.
-Un poco de jarabe de azúcar quemado, para dar color.

Proceso:

Con todos los ingredientes excepto el whisky haremos la crema y la pondremos a helar. Al cabo de un rato, casi al final, añadiremos el whisky.

— CHE PIATTO DESIDERATE?
— FATE ASSEGNAMENTO SU DI ME.

RESTAURANTE PIZZERIA DA ORAZIO

CALLE RAFAL - CALA MILLOR - Tel: 58 52 72.

TOP SECRET

AQUELLOS FILTROS

Desde tiempos lejanos los hombres y las mujeres han recurrido a la ayuda de la magia contra la suerte esquiva o la obstinada faz adversa que les ha presentado el destino. Y como desde que el mundo es mundo es el "mal de amor" el que mayor número de víctimas ha producido en algunos países del Trópico los dramas amorosos arrastran a la pareja central y a unos dieciséis parientes colaterales), es precisamente contra él que hechiceros, magos, idóneos inspirados y chambones compasivos han dirigido todos sus esfuerzos. Consultando gruesos grimorios, entre los que se destacan La clavicula de Salomón y Los secretos del Petit-Albert (atribuido uno a Salomón y el otro a Alberto de Grande), actuaban en sótanos o en buhardillas arrojando en marmitas o en retortas sustancias exquisitas y nauseabundas: sapos negros, corazones de tórtola y de colibrí, ojos de murciélagos, hierbas recogidas la noche de San Juan, hígado de liebres vírgenes, tierra de cementerio, serpientes disecadas, piedras pulverizadas, etcétera. Con ellas, mezcladas con miel, con vino y líquidos no identificados preparaban sus brebajes o sus urguentos contra el "mal de amor".

En general no han tenido, con tales espantosos compuestos, a hacer retroceder esa enfermedad ni a quemar de cuajo las raíces que proliferan en los corazones. En lugar de anular los fastidiosos síntomas (sensación de vacía interior, suspirante y ruidosa ansiedad, ojos extraviados, febrilidad sin objeto, etcétera) y de llevar al paciente a ese estado de neutralización omnisciente que comunmente se denomina indiferencia, han pretendido curar el mal, contagiándolo. Es decir, han tratado de aumentar su área de acción. Han buscado que sus efectos se trasladaran también a la persona elegida por el atacado, con lo cual las manifestaciones perturbadoras se reducen matemáticamente a la mitad o se multiplican por dos: cuestión de temperamentos, asistidos por el tiempo y el azar.

MANOS A LA OBRA

Recurramos a las recetas más sencillas; a aquellas que se supone que pueden ser elaboradas por el propio interesado. Remitámonos a los egipcios y tomemos la primera de las posibilidades mencionadas. el objeto amado es indiferente, pero libre. Supongamos que se trata de una mujer. Pero, ¿habrá tenido en cuenta el galán los consejos de san Cipriano? No está de más recordárselos: "Ante todo, conviene estudiar, por poco que sea, el carácter del genio de la mujer que se quiere conquistar, y dirigir y regular la norma de conducta con arreglo al resultado que se ha obtenido de dicho conocimiento. Será inútil recomendar, conforme a los recursos de cada cual, un traje, si no elegante o rico, por lo menos de una limpieza insuperable. El hombre puerco está incapacitado para enamorar. Hay que advertir que esta pulcritud no solo se requiere para la ropa, sino también para todas las restantes partes del cuerpo".

Observada esta primera condición, volvamos a buscar en La magia en el antiguo Egipto, de Lexa, el procedimiento que debe seguir nuestro ansioso enamorado: "Lo más sencillo es que el hombre se unte con una pomada hecha con excrementos de cocodrilo, un trozo de placenta de burra, unas hojas de berro, siete medidas de orines de antilope, un poco de bilis de iis, un poco de aceite fresco". Al tiempo que se efectúa la cocción debe repetirse fervorosamente la siguiente plegaria: "Belf, hijo de Belf, que tienes los pies de cobre, los talones de hierro, fijados con dobles clavos: todo suspiro, toda queja que recojas en esta marmita inflamada, soplalos en el corazón, en el hígado, en los riñones, en el ombligo, en el vientre de fulana de tal. Conducéla a la casa de fulano de tal, y entonces que ella le dé en la mano lo que es para su mano, en su boca lo que es para su boca, en su cuerpo lo que es para su cuerpo ¡Rápido! ¡En seguida!" Untarse con el cuerpo, con regocijo y con ardor, siete veces por día durante una semana. Es infalible que la esquiva se presente con los ojos sonambuicos, los brazos abiertos y el corazón anhelante por la urgencia, dispuesta a dar cada parte de su cuerpo a cada parte del cuerpo de quien la reclama. Y allí está el desquiciado, el infeliz, esperándola, bellamente ungido con la inmundada pomada que haría retroceder a un camello pero que lo invade de irresistible encanto a la vista y olfato de la reciente enamorada. Si no lo ama por su aroma lo amará por su coraje.

Si la amada está al alcance de la mano, y de la mesa, la conducta es más directiva y los resultados más inmediatos. Basta con invitarla a saborear un "filtro" preparado en la forma indicada por los grimorios de Londres y de Leyde, y que tuvo gran aceptación entre egipcias, griegas y romanas: "Tomar algunas hebras de la cabellera de un hombre muerto de muerte violenta, agregarlos al polvo de una mu-

DE LAS RECETAS MAGICAS AL UNISEX

saña disecada a la que le hayas arrancado previamente el corazón y la vesícula biliar, añadir sangre de garrapata de perro negro y una gota de sangre de tu segunda dedo de la mano izquierda, mezclar todo con vino y con tu propia simiente, y colocar todo en la copa que le darás a beber. Antes, lógicamente, ya que nada puede resultar si no va acompañado por la fe de la plegaria, se deben repetir con pasión salvaje estas palabras: "anubis, dios terrestre, subterráneo y celestial, perro, perro, perro, quítale a fulana su orgullo, su reflexión y su pudor y arrójala a mis pies, lánguida de amor, a toda hora del día y de la noche. Como una gata suspira por un gato, como una loba supira por un lobo, como una perra suspira junto a un perro, que así ella suspire junto a mí, sin aburrimiento y sin vergüenza".

EL AMOR EROTICO

Otros dos casos de amores difíciles: el de los enamorados a los que separan fuerzas superiores y el de las parejas o no parejas en las que una de las partes se resiste corporalmente a los cálidos embates de la otra.

Ambos tiene algo en común: las barreras morales o de las otras. Se trata de pasar a las vías de los hechos.

El primer caso es novelesco y conmovedor. Tiene ilustres representantes y teóricos aliados cuando se cumple en carne ajena. Son Tristán e Isolda, fundidos e indisolubles, después de beber aquel filtro que estaba destinado en realidad a avivar los ardores del viejo rey Marke. El segundo, mas vulgar y cotidiano, cuenta con algunas testas coronadas. Es Germana De Foix, la segunda mujer de Fernando el Católico, dándole a beber a su marido la pocima que tal vez acabó de matarlo, en lugar de hacerle engendrar otro hijo. Es madame de Montespan, la amante siempre tonta de Luis XIV, ya gorda y deslucida, recibiendo de las brujas La Voisin el brebaje que no logra hacer retornar a su rey de oros. Es Jeanne, condesa de Poitiers, encarcelada por adulterio, tratando de recuperar el amor de su esposo, y con él la libertad, por medio del mejunje al que ha mezclado gotas de su sangre. Es el pobre señora de la crónica policial que termina por ver caer a su incauto marido, víctima de sustancias deletéreas, como cayeron Lúculo y Propoercio para no volver a levantarse jamás.

Las fórmulas utilizadas en estas recetas, muy en boga durante la Edad Media, varían notablemente, lo mismo que el ritual que acompaña su aplicación. Tomemos dos o tres al azar. He aquí la que figura en el Zekerboni, de Pierre Mora y que reposa en la Biblioteca del Arsenal, en París: "Para hacerse amar corporalmente se reduce a polvo impalpable un corazón de paloma, un hígado de gorrión, la matriz de una golondria y un riñón de liebre, mezclados con una porción igual de la propia sangre, mezclada y pulverizada; y si se hace tragar, disuelto en abundante vino, un drama de esta sustancia a la persona a quien se quiere inducir en amor, se obtendrá un éxito maravilloso". Y

otro, extraída de Los secretos del Petit-Albert: "Para que un hombre se rinda a los deseos de una mujer, debe ésta ofrecerle un copón de vino en el que habrá echado una píldora hecha con una cabeza anguila pulverizada, una pulgarada de semillas de cáñamo y seis gotas de laudano. Luego que el hombre haya bebido, amará forzosamente a la mujer que le propinó". Esta misma fórmula lleva un refuerzo para los reacios: "Si el pretendido fuese tan fuerte que resistiere al medicamento, se agregarán dos dedos de canela en polvo, cinco dientes de clavo de olor, la cuarta parte de una vaina de vainilla y una pizca de nuez moscada. En seguida se quitarán los clavos y se sustituirán por dos gotas de tintura de cantárida. Repetirá el medicamento cada quince días, y en los intervalos le dará a comer una tortilla preparada con huevos bien batidos a los que habrá agregado dos gotas de tintura de cantárida. Mientras bate, echando la preparación de arriba a abajo, de una fuente a otra, dirá: Pase este fuego que me devora al corazón del hombre como estos huevos pasan de una fuente a la otra".



A esta altura, el secreto está bien claro: se cuenta embriaguez, con el efecto alucinatorio de drogas evanescentes, con las consecuencias afrodisiacas de las especias, sobre todo, con el poder enloquecedor de la cantárida. El resto es adorno y mise-en-scène. O ritual, si se quiere, piciatorio también para el oficiante.

Ya la más remota antigüedad no ignoraba las influencias exacerbantes que tiene sobre el erotismo la cantárida, el pescado llamado rémora, los huesos de rana, la piel de tortuga, la émula campanula, la jibia, etcétera. Los griegos, Aristoteles y Apuleyo los mencionan. Y hasta se descubrieron los antídotos. En la Odisea, Mercurio recomienda a Ulises llevar la planta moly (que es el ajo negro) para preservarse de los encantamientos de Circe; Eliano recomienda la miel de osos de grulla, y Leonardo Vaire el higamelo contra los temibles efectos.

LA INOCENCIA FINAL

Después de pasar por varias situaciones libres y de no estar más a un lado los productos de la magia negra, se ofrecerá a las señoras respetables algún filtro aliciente para preservar o restaurar la seguridad de su matrimonio. Se trata de la "receta para obligar a un marido a ser fiel", que figura en unajoyita de autor anónimo, denominada Pactum y editada a comienzos de este siglo en Barcelona. "Tómese la médula del pie de un cachorro negro, china, que no tienen pelo, y llénese con ella el interior de un pedazo de pan. Envuelvase todo este trozo de terciopelo encarnado, perfectamente ajustado y cosido. Después, descosiendo la parte del colchón que queda entre marido y mujer, se introduce el dicho trozo de modo que no incomode cuando se acueste el matrimonio. Hecho esto, la mujer procurará tornarse muy dulce y condescendiente, concordando en todo con la voluntad de su marido. Procurará ayudarlo y consolarlo en su suerte le fuere adversa, le perdonará si fuere culpable, fingirá resignarse si tiene una querida y le preparará siempre alguna golosina. Por la noche al acostarse y por la mañana al levantarse le dará huevo batido con canela, canela y clavo, y mezclados con leche o con u-

LAS "ORACIONES ERO"

DE AMOR



vaso de vino, si aquella no fuera del agrado del marido. Se despojará ella de toda la ropa que le sea posible cuando duerma con él, acercando mucho su cuerpo al del marido para transmitirle su calor y los humores. Después le dará un beso, o muchos".

¿Quién puede resistirse a tan desinteresada bondad y solicitud?

UNA DUDA TENAZ

Tenemos la sospecha, más o menos angustiosa, de que ninguna de las infalibles fórmulas que nos hemos procurado, tengan vigencia en la actualidad. Ya no existe, sin duda, la dama subrepticia que va a recoger las flores de verbena en la madrugada del día de San Juan, con riesgo de la maledicencia; ni el temerario caballero que arranca un pelo blanco de la oreja del león africano, allende los mares, con tal de calmar los ensordecedores quejidos de su corazón.

Hace ya mucho tiempo que los jóvenes y las jóvenes, casados o solteros, cualquiera que sea su situación con respecto a segundos y a terceros, no trepan riscos ni descienden abismos para buscar la hierba milagrosa; no estudian zoolo- gía y botánica para distinguir las especias propicias; no agudizan la vista y el olfato para distinguir el género y el número del aliado; no vencen repugnancias; no desafían fieras ni tinieblas.

La historia, en este terreno, se ha dividido en dos y el pasado sangra por la herida. Contra el humo de la redoma donde se cocinaba la ilusión, se alza el humo de la ilusoria marihuana; contra los ingredientes imponderables están las drogas al alcance de la mano; contra la soledad y las timideces, el mundo audazmente habitado de los alógenos; contra el gabinete secreto, los parques y los estadios; contra la paciencia de largas barbas, el arrebatado imberbe; contra los afrodisiacos privados, la masiva publicidad erótica; contra las inhibiciones particulares, la terapia colectiva; contra la incomunicación, el "tócame y verás quién eres"; contra la difícil discriminación de sapo hembra o sapo macho, la moda unisex que todo lo nivela.

CAS' DE LOS ANTEPASADOS

La Capella prepara su 85 aniversario

El 29 de mayo se celebrará en Manacor la Diada de Cant Coral, reunión de las más importantes corales de la isla que se celebra anualmente de unos años a esta parte. La Capella, esta vez, será la anfitriona de los conjuntos que se reunan, cuyos cantantes posiblemente superen el medio millar.

Aunque el programa no se halle estructurado totalmente, es posible que las corales vayan a Porto Cristo para visitar las Cuevas del Drach y almorzar juntos, para luego, por la tarde, llegar a Manacor y ofrecer un concierto en el Parque Municipal, en una de cuyas plantas será inaugurada una exposición conmemorativa de los ochenta y cinco años

de nuestra masa coral, decana de las de su estilo.

PERLAS Y CUEVAS, uniéndose gozosamente al aniversario de la Capella de Manacor, sigue reproduciendo en esta edición una serie de antiguas fotografías de nuestra Capella, para contribuir de algún modo a esta singular fiesta conmemorativa de su fundación.

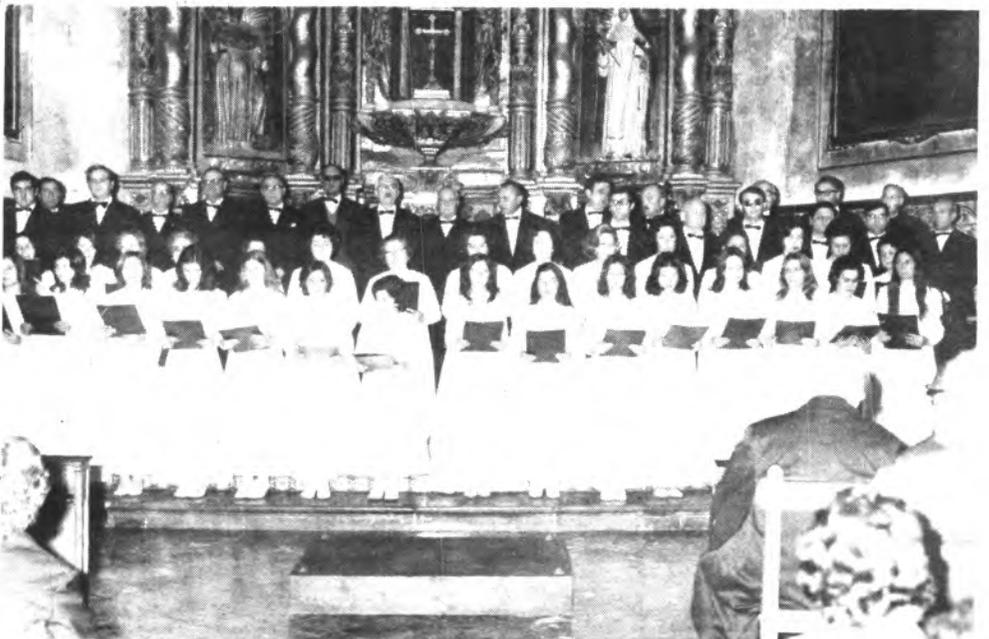
5 de febrero de 1950. La capella en Cala Ratjada



30 de noviembre de 1951 Lunch ofrecido al maestro EKITAI AHN



La capella, en la decada de los 70, en el convento.



ASOCIACION CULTURAL S'AGRICOLA

INVITACION

SE INVITA A LOS SEÑORES SOCIOS A LA MISA QUE EN HONOR DE SAN ISIDRO LABRADOR, PATRON DE ESTA ASOCIACION, SE CELEBRARA MAÑANA DOMINGO 15 DE MAYO EN LA PARROQUIA DE LOS DOLORES A LAS 8'30 DE LA TARDE, Y AL LUNCH QUE SEGUIDAMENTE SE SERVIRA EN NUESTRO LOCAL SOCIAL

LA JUNTA DIRECTIVA

HAZTE SOCIO DE LA LIBERTAD

Nombre: _____

Dirección: _____

desea recibir informacion para asociarse a la seccion española de Amnistia Internacional. (envíese a calle San Miguel, 26 Oficina «B» Palma) atención al público, de 6 a 8. de lunes a viernes)

AMNESTY INTERNATIONAL

Compruebe la eficacia de la

publicidad



ANUNCIE EN

PERLAS Y CUEVAS

— QUE UD. LO ENTIENDA BIEN —

LA ACTIVIDAD PSICO-PEDAGOGICA Y EL APRENDIZAJE EVOLUTIVO

LA ENSEÑANZA, MAS O MENOS HOY

Dentro del contexto de la moderna orientación psico-pedagógica de modo que se tiende a dar subjetiva o personalizadamente, cabría analizar en primera fase una serie de tests basados en el autocontrol que nos definirán un parámetro fundamental de los mismos que es la confiabilidad.

Estos tests deberían ser programados objetivamente de forma que el conjunto y sus correspondientes "feed-back" para los puntos, den una unidad temática y cuyo motivo no sea la motivación —de la que trataremos— sino el objetivo objetivable y que objetivamente nos definan la confiabilidad y sea además objetivo subjetivamente el propio autocontrol.

Ya Skinner, Montessori y otros grandes pedagogos han tenido muy presente el concepto de reciclaje y por ello en esta primera fase que estamos tratando, será programada de modo fácilmente reciclable ya que se finge de las fases de una área determinada, para una profesión típica, de una rama específica y dentro de cada disciplina podría su final, hacernos variar el contenido psico-pedagógico ya antes citado.

A nivel de opinión y quizás punto de vista en común, se sugeriría el reciclaje de la programación en postcalendarios pesucado por el docente y apoyado por los discentes cuyas pruebas hayan favorablemente superado.

En el aspecto legal, aunque exista un cuestionario y un calendario, este, de modo operacional, se aplicará a la programación, ya que de hacerlo en viceversa se corre el riesgo grave de alteración de fases, destrucción de los pilares del autocontrol previsto y en consecuencia de la confiabilidad de que tratábamos al principio.

En segundo lugar y en el aspecto de aplicación de la programación, esta dispondrá de unas orientaciones metodo-lógicas y una relación-lista de material instrumental y aperil para su correcto desarrollo, conformado este aspecto de modo que, otro docente pueda en cualquier fase del proceso educativo, adoptar una posición de transferencia sin interferir el desarrollo.

Mención y estudio aparte dentro del punto anterior, es la relación tema/volumen, ya que índices excesivamente bajos, son los que implican exceso de volumen y conllevan a las sucesivas pérdidas de interés y aplicación, descuidos, etc., siempre lamentables y negativos.

Jalonando el total del programa y con absoluta fidelidad el reparto de los mismos deben incluirse puntos para iniciar motivaciones que den elasticidad y hasta cierta euforia que —quizás— podría quedar definida por psicomotricidad y aquí es donde deben precisamente aplicarse estos estímulos, en el supuesto de no lograrse una colectivización en estas motivaciones incidir en una sintomatología de que no han sido lo suficientemente intensos y por tanto retroceder y corregir, lógicamente sea el recurso más adecuado.

Para finalizar este breve resumen, por supuesto que cabría hablar de las taxonomías, no obstante, la experiencia demuestra que rozar el tema, acostumbra a sembrar confusión y cosechar deserciones, por cuyo motivo, ni tan siquiera las definiremos y las encasillaremos para otro estudio. Únicamente señalar que la valoración, que será consecuentemente evolutiva y constante, continuada y controlable, podría sugerirse la aplicación de cien puntos-índice a cada subtema de los diez que admite cada test, con lo que se autoeliminan errores al tiempo que se consiguen mayores exactitudes toda vez que el índice-conciente es diez y se valora en base total a las milésimas.

Todo lo dicho anteriormente, será únicamente válido en el supuesto de que se haya valorado debidamente el aspecto humano, la adaptación de la programación a este conjunto discente y a su anterior preparación, disposición y actitud evolutiva.

KLAUS K. VOELKNER

COMERCIAL

PAPELERA Y PLASTICA

MAYORISTA EN PAPEL Y PLASTICO

Papel y carton para embalajes
Estracillas - Manilas - Parafinados - Plastificados - Pergaminos
Papeles higiénicos
Rollos de cocina - Pañuelos de tisú
Servilletas y Manteles
Bolsas de plástico
Bolsas de plástico para basura
Albal! El aluminio doméstico e industrial
Envases de aluminio
Cañitas refresco
Vasos y platos de plástico de un solo uso
Pañales Infantiles - Compresas higiénicas
Servilletas impresas
Representaciones: Sarrió, Vileda, Albal, Betis (limpieza)

TELEFONO 55.27.10
ALMACEN: CARRETERA PALMA-ARTA, 122
IANACOR

MUSIC BAR

ROMA

MUSICA TODOS LOS FESTIVOS Y VISPERAS
UN AMBIENTE DE MUSICA EN VIVO

VIA ROMA, 36 — MANACOR

FOTO DELFIN

REVELADOS HECHOS POR KODAK • MATERIAL FOTOGRAFICO

POR CADA REVELADO KODAK OBSEQUIAMOS CON UNA AMPLIACION 13 x 18

ULTIMAS NOVEDADES DISCOGRAFICAS

GRACIAS POR SU VISITA

C. SOL - TEL: 58 59 16 - CALA MILLOR

**XI Concurso
de pesca
"Anzuelo
de Oro"**

Mañana domingo, se celebrará en Cala Petita, el XI Concurso Anzuelo de Oro que organiza la Sociedad de Pesca Deportiva "Els Serrans".

La salida se anuncia para las siete de la mañana, del local social y el horario del concurso, de ocho a doce.

Para el jueves, 19, en el bar 'Ca Na Bel', reparto de trofeos a los ganadores.

**Brillante inauguración
del Restaurante
del Club Náutico
Porto Cristo**

El sábado último, con motivo de la inauguración del restaurante del Club Náutico Porto Cristo, se celebró en las terrazas del club una animada fiesta social que concluyó con una cena fría preparada y servida con exquisitez.

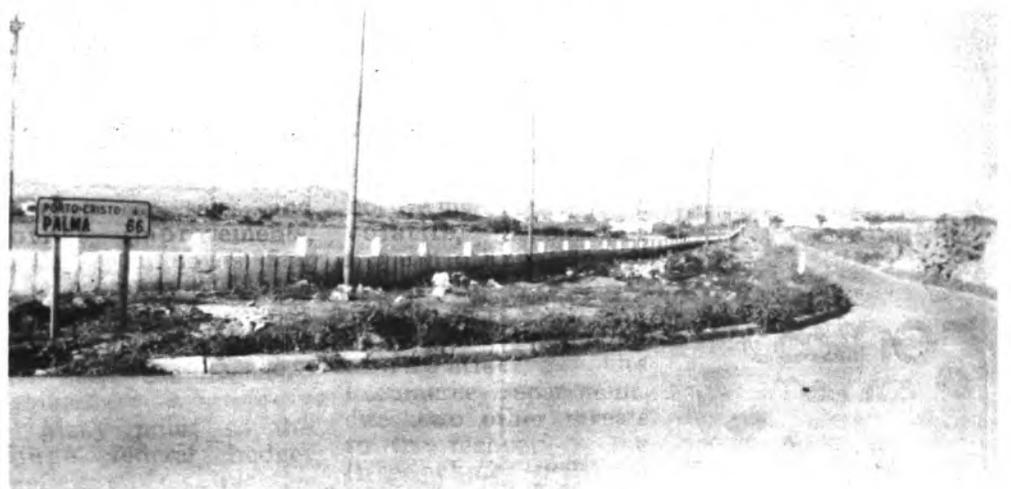
La nueva empresa del local, nuestros amigos Pedro Bonnín y Ana María Piña, hicieron los honores a los invitados, que pudieron comprobar todo el acierto que preside esta reorganización de los comedores del Club. En primer lugar, pronunció unas palabras el presidente de la entidad, Juan Servera, quien explicó esta singular reorganización. Habló seguidamente Ana María Piña, que agradeció la asistencia de todos los invitados, y de una manera muy especial, el asesoramiento del señor Moratilla en cuanto a la disposición del local, ciertamente espléndido. Finalmente, el propio señor Moratilla felicitó a la nueva empresa y agradeció la distinción de que era objeto.

Finalizados los parlamentos, se pudo visitar una exposición de pintura, collages y dibujos de Magdalena Mascaró, instalada en el primer comedor del Club, preparado también para exhibición de obras de arte.

Inmediatamente se abrió un suculento buffet, brindándose por la prosperidad de la nueva empresa.

CALA MOREIA - S'ILLOT

VOTACIONES - LA ENTRADA



La noticia de esta semana, ahora que ya no caben susceptibilidades de cara al voto, es la de las Elecciones. Cabe de antemano considerar dos cosas: primera que el censo incluye parte rural, parte de Porto-Cristo y parte de S'Illot y en segundo lugar, la dispersión de gente que, por una parte pasante, está censada y por otra de gente que vive en Manacor y está censada en S'Illot. Por ello, los resultados no pueden ser atribuidos a S'Illot y no son en modo alguno demostrativo a nivel de identificación política.

Expuesto lo anterior, el

resultado provisional de que disponemos y haciendo salvedad de votos nulos y en blanco, sobre un total de votantes de 1063 ha sido el siguiente:

- AP 199
- PSOE 161
- UM 150
- CDI 117
- PSM 21
- CDS 17
- PCE 14

La participación, excepción ya dicha de votos nulos y en blanco, ha sido del 63,87 por ciento.

En otro aspecto de co-

sas, y que no todo son dulces en la vida, deseo desde esta columna llamar la atención sobre los baches de la Avenida de entrada, la de doble vía. Hecha con prisas, mal hecha, sin laterales y ahora florecen unos baches descomunales. Y nos preguntamos: ¿A quién corresponderá el arreglo? Y en segundo lugar: ¿Se enterará el responsable de este escrito para proceder? Así lo deseamos.

EN BOI DE SA GRUTA

SALVADOR JUAN, 69
Tel. 55 26 83
GENERAL FRANCO, 4.
Tel. 550482
MANACOR

**JOVENT
JOVENT
JOVENT**
blue jeans

ASFALT ELECTORAL

A Manacor convendria cada més anà a votà, pentura podria logrà que arribassim a asfaltà tots es carrers que hi ha que bona falta les fa i molt millor estaria.

TOMEU LLITERAS

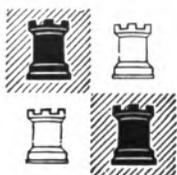
**NADA HUMANO
TE ES AJENO.**

Si crees en los Derechos Humanos.
Si crees en los ideales de paz, libertad y justicia social.

Si crees que esos ideales no se le pueden arrebatar al hombre en ninguna circunstancia y en ningún lugar, lucha por ellos.

Porque nada humano te debe ser ajeno.

D. Dirección
(Solicita información a:
ASOCIACION PRO DERECHOS HUMANOS,
José Ortega y Gasset, 77. Madrid-6).



**BAR-RESTAURANTE
SA TORRE**

**ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS
—RECEPCIONES DE SOCIEDAD—**

Avda. Juan Servera, 7 - 1.º • Teléfono 57 03 54 • PORTO CRISTO



AQUI, BAHIA

FUTBOL

EL BADIA GOLEO AL CALVIA

NOTA DEPORTIVA POR GENTILEZA DE COMERCIAL CA S'HEREU

Amplia victoria la del Badia ante el Calviá, que acabó con un contundente 5-1. Mucho público presneicando el partido y que salió satisfecho del buen juego de los titulares a lo largo de todo el encuentro, donde fue constante el dominio local, incluso con jugadas de futbol de categoria. Goles: en el minuto 13 el Badia inaugura el marcador, y, un minuto después consigue el penalti el segundo tanto, por obra de Llull. En el minuto 32, Sansó, de

cabaza, consigue el 3-0, y en el 64, de nuevo Sansó hace subir el marcado (4-0). En el minuto 70, Artabe saca una falta y marca el quinto tanto para el Badia, que en el minuto 90 veria como "Kubalita" conseguia el 5-1.

Hubo tarjetas para Rujo, que uvo que abandonar el terreno de juego.

NO TUVO SUERTE EL EQUIPO ALEVIN

No se puede ganar todos los días: Los alevines sucumbieron (2-4) ante el Cide de Palma, pese a luchar como jabatos a lo largo de todo el encuentro, y deparar estos momentos de brillantez a que nos tienen acostumbrados nuestros

chavales. No obstante, pese a su pundonor, nada pudieron hacer ante la superioridad de un equipo como el Cide, de larga tradición deportiva.

PEP GARCIA

Comercial CA S'HEREU

MANUEL MURILLO

INSTALACIONES - FONTANERIA
RIEGO - CALEFACCION - ETC.

REPARACIONES ELECTRICAS
AUTOMATISMOS VARIOS

TV. - VIDEOS - ELECTRODOMESTICOS

CALLE JUANA ROCA s/n -
Tel: 56 - 73 - 21

SON SERVERA

FRANCISCO BARRACHINA ALCALDE DE SON SERVERA

CLARA VICTORIA, DE AP



Damos noticia de los resultados obtenidos por los distintos grupos:

ELECCIONES MUNICIPALES

AP - 1504 votos
PSOE - 402 votos
IND - 386 votos
PCIB - 104 votos
Nulos - 45

CONCEJALES

AP - 9
PSOE - 2
IND - 2
Total: 13

ELECCIONES AUTONOMICAS

AP - 1397 votos
PSOE - 489 votos
UM - 318 votos
PCIB - 62 votos
PSM - 108 votos
CDS - 23 votos
Nulos - 26

SORPRESA EN SON SERVERA

Francisco Barrachina, con su grupo electoral, ha dado la sorpresa en Son Servera, copando nueve puestos de los trece que se votaban en las elecciones municipales del domingo último. Aparte este apabullante resultado, la norma general del día fue la normalidad, no registrándose incidentes a tener en cuenta.

Los distintos colegios electorales registraron una buena participación matutina, si bien fué el de las Escuelas Viejas el que registrara mayor porcentaje de votantes a lo largo del día, llegando al ochenta por cien de su censo. Siguió el colegio de Ca s'Hereu, con un setenta y cinco por ciento, mientras que el de Cala Millor registraría fuerte abstención, ya que sus votantes no superaron el cincuenta y cinco por ciento.

Como decíamos, la sorpresa ha sido general, incluso para alguno de los miembros del mismo grupo ganador, que practicamente ha barrido en estas elecciones.

Legitimamente, AP tiene el poder otorgado por el pueblo. No dudamos que harán un buen uso de él.

SANTIAGO

SOLO PARA MUJERES

LAVAMOS, SECAMOS Y CORTAMOS
POR 1.000 PESETAS

YA ESTA DICHO Y NO NOS VOLVEMOS ATRAS. ¿PORQUE HACEMOS ESTO? PORQUE QUEREMOS DIFUNDIR NUESTRO ESTILO Y TAMBIEN PORQUE NUESTROS CLIENTES SON NUESTROS AMIGOS.

TOMEU - PELUQUERO

SALON MODA CENTRO 2.000
Cala Millor

MARMOLES ESTEVEZ

MANACOR

Carretera Cental, s/n



55 20 61

MESON

EL TROPEZON

— Especialidad en tapas y vinos —

SON CORP, 3 - TEL: 58 55 47 - CALA MILLOR

CALA MILLOR



TEATRO DEL CENTRO CULTURAL SON SERVERA

"EL CAFE DE LAS FLORES" BAJO DIRECCION DE PEDRO BELLOT

"Ses Palmeres"
Restaurante chino

El viernes 6 se abrió de nuevo el restaurante SES PALMERES, esta vez especializado en gastronomía china. El acogedor local-jardín de Cala Millor está al cuidado de dos cocineros orientales, Kong y Felipe, que llegan con una vasta experiencia culinaria practicada no sólo en su país de origen, sino en Canarias y Madrid.

La inauguración registró mucho ambiente. El local ha cambiado de decoración—obvio decir que ahora es toda ella de estilo oriental—y los invitados fueron obsequiados con un excelente menú. Evidentemente "ses Palmeres" sigue con su tradición de calidad.

Deseamos a la nueva empresa, filial del prestigioso "Don Jaime", todo el éxito de que su esfuerzo se hace acreedor.

Pedro Bellot, este excelente actor y director afinado desde hace años en Cala Millor, ha dirigido la puesta en escena de la comedia de Victor Ruiz Iriarte "EL CAFE DE LAS FLORES", en colaboración con José L. Pérez. El estreno constituyó un auténtico éxito, cosechando dirección y actores largos y cálidos aplausos.

La puesta en escena estuvo a cargo del GRUPO INFANTIL DE TEATRO del centro Cultural de Son Servera, grupo integrado por MARIA JOSE PEREL ("Laura"), FRANCISCA ROTGER ("Marta"), PURIFICACION MORENO ("Gris"), ENCARNACION PICAZO ("Muchacha"), MARIA HERNANIZ ("Rita"), GABRIEL FULLANA ("César"), ANTONIO MARIA PEÑAFORT ("Señor Pepe"), MARCOS BLANES ("Gonzalo"), MIGUEL VIVES ("Muchacho") y PEDRO DOMENGE ("Chico"). Intervino como apuntador JAIME SERVERA, y como directores y



coordinadores, PEDRO BELLOT y JOSE L. PEREZ, contando con la colaboración especial del Colegio Público comarcal de Son Servera.

A raíz del éxito obtenido, este conjunto escénico

llevará "EL CAFE DE LAS ROSAS" a diversos pueblos de la comarca, donde sin duda han de repetir y revalidar el primer éxito conseguido.

Ahora, lo importante es seguir; no conformarse con

el éxito inicial y al agotar la obra de Ruiz Iriarte—deliciosa, por cierto, como toda la producción de este veterano autor—repetir la experiencia y fomentar esta magnífica cantera cultural de Son Servera.

Pedro Bellot, hábil hombre de teatro, puede muy bien mantener el fuego de esta afición, si consigue el apoyo popular—y oficial—que la empresa exige. Desaprovechar estos jóvenes valores sería imperdonable.

El grupo AP - PDP - UL de Son Servera agradece a todo el pueblo la confianza que en las urnas nos ha otorgado.

Aprovechamos para reiterar nuestro compromiso de trabajar para Son Servera al máximo de nuestras posibilidades.

Muchas gracias.

PELUQUERIA
DE CABALLEROS

PEPE

PELUQUERIA PEPE COMUNICA A SU CLIENTELA Y AMIGOS QUE A PARTIR DE ESTE MES PUEDEN RESERVAR SUS HORAS CONVENIDAS AL TFO. 58 51 19 AVDA. CRISTOBAL COLON, No. 4. CALA MILLOR (ENCIMA DE "DISCO COSMOS").

PARA PUBLICIDAD EN "PERLAS Y CUEVAS" LLAME AL Sr. CASTRO Tel. 553095



Restaurante
LOS PAJAROS

JAIME Y MARY

* ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS

* BODAS Y COMUNIONES

CALA BONA * TEL: 58-59-22 (SON SERVERA)

GARAGE KURT

TOHATSU 

**LANZAMIENTO PRIMAVERA
FUERA-BORDAS TOHATSU
DISTRIBUIDO Y GARANTIZADO
POR CONCESIONARIOS VOLVO**

**Tres razones para
comprar un fuera-borda:**

VOLVO

• **Calidad,** • **Servicio** • **y...**

3,5	Hp 45.000 Ptas.	P.V.P.	15	Hp 162.000 Ptas.	P.V.P.
5	Hp 89.800 Ptas.	P.V.P.	18	Hp 180.000 Ptas.	P.V.P.
8	Hp 124.000 Ptas.	P.V.P.	25	Hp 194.000 Ptas.	P.V.P.
9,8	Hp 146.000 Ptas.	P.V.P.	30	Hp 219.000 Ptas.	P.V.P.
12	Hp 155.000 Ptas.	P.V.P.	35	Hp 258.000 Ptas.	P.V.P.
			55	Hp 42.000 Ptas.	P.V.P.
			70	Hp 476.000 Ptas.	P.V.P.

TOHATSU 

GARAGE KURT

**Calle Carrotja, 43 Tels: 57 08 32 y 57 08 50
PORTO CRISTO**



Joyas y Perlas.
MAJORICA

EL VIDEO, EL FUTURO, HOY

A.F.V.

EL VIDEO: UNA REALIDAD PALPABLE

La piratería es, actualmente, el cancer del video, acrecentado cada día a falta de una ley que proteja a las empresas legalmente estructuradas.

Los 250.000 españoles que poseen ya en sus hogares un magnetoscopio suponen un mercado inmensamente tentador para los piratas del video, que en algunos países han llegado al extremo de que los círculos mafiosos que contraban los circuitos del cine porno, la prostitución, el contrabando y el juego están, poco a poco, adentrándose dentro de este campo.

¿QUE ES UN PIRATA?

Un pirata es un señor que falsifica una película, es decir, la comercializa bajo mano y a precio reducido sin poseer ningún derecho de distribución.

Cualquier mediano aficionado al fenómeno del video sabe que la duplicación de una copia es muy fácil, requiriéndose única y exclusivamente dos magnetoscopios.

En España, de unas ochenta empresas distribuidoras, solo unas treinta están legalizadas, siendo las restantes, empresas ilegales que comercializan productos también ilegales y de dudosa procedencia.

Tres son los sistemas más utilizados por los piratas para adueñarse

de una copia en 35 mm. y poder sacar copias: 1o. Pagar una suma de dinero, (unas 150.000 ptas), a un operador de cine, para que cuando la función termine, haga una proyección privada para que el pirata pueda sacar el master (primera copia), que luego se ira multiplicando hasta que pocos días después, todo el territorio nacional este invadido por video cassetes de dicha película.

2o.- Otro sistema consiste en ponerse de acuerdo con un empleado de una empresa distribuidora para que, "sin querer", deje abierto el almacén, "descuido" que, claro está, sera debidamente aprovechado por el "interesado" que sustraera durante algunas horas la cinta, con el fin de poder sacar una copia. Poco después, el original sera devuelto a su lugar de origen y nadie se abra dado cuenta del "préstamo". Con toda seguridad, una semana después, todos los video clubs de España poseeran, al menos, una copia de la película, creando un enorme perjuicio a las salas de proyección que la proyecten.

3o.- Otra manera de sustraer una copia es contactar con un transportista que traslade películas, para que, a cambio de un "suculento regalo" preste la cinta durante algunas horas.

VIDEOTECA:

APUNTES ORIENTATIVOS SOBRE LAS PELICULAS DE LA QUINCENA

"LOS ENERGETICOS". España. 1979. Dirigida por Mariano Ozores con Fernando Esteso. Color. Distribuida por Videohogar.

"LA NENA DEL CAÑON" Y "DON MAXIMO EL LIGON". - Italia. 1981. Dirigida por Marino Girolami con Renzo Montagnani. Color. Distribuida por Walsh Video.

últimamente, ("Los bingueros", "Los liantes", "Yo hice a Roque III", "Todos al suelo", "Padre no hay más que uno" etc) sabe perfectamente que puede dar de si "Los energéticos", "tics" y gracias de Esteso y Pajares, con más o menos fortuna, situaciones equívocas, lios de faldas, sal gruesa, erotismo del más puro estilo hispano etc...todo ello metido dentro de una historia oportunista, alegre y, porque no, populachera.

"Los energéticos", es, pues, cine pedestre con nula ambición artística y solo recomendable a los video aficionados que les guste las gracias de Esteso y Pajares.

"La nena cañon y don Máximo el ligón" es un film de características similares al de Ozores. De procedencia italiana la cinta es una más de toda esta inmensa catarata que ha invadido nuestras pantallas desde hace algunos años, títulos como "La enfermera de mi padre", "La doctora



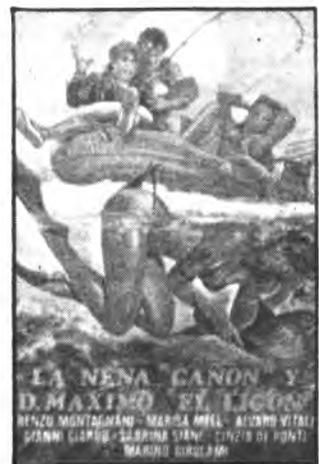
Mariano Ozores es, hoy por hoy, uno de los pocos directores españoles que no conoce la crisis, ya que toda nueva película suya se convierte, al instante, en un gran éxito. Prueba de ello es que cuatro de sus cintas están en el "hit" de las diez películas más taquilleras del 82 en el "rancink" de cine nacional.

Que duda cabe que Ozores entiende su público, lo aprecia y sabe muy bien lo que quiere, el, únicamente se limita a ofrecerselo de la mejor manera.

Oportunista al máximo, divertido en muchas, chabacano en otras; Ozores tiene una filmografía de más de un centenar de títulos de los cuales ninguno supera el nivel medio exigible.

Dirigida en 1979, estrenada en Manacor el 6 de agosto de 1980 en la Sala Imperial, reestrenada en el Cine Goya el 8 de julio de 1982, "Los energéticos" fue la segunda película que hizo con Fernando Esteso y Andres Pajares, que en solamente dos años se han convertido en la pareja cómica más popular del cine español.

Quien haya visto uno de sus muchos títulos hechos



del regimiento", "La juez y su erotica hermana", "Hay un fantasma en mi cama" son ejemplos claros de lo que es "La nena cañon y don Máximo, el ligón", que cuenta con un reparto de habituales en este tipo de productos, Renzo Montagnani, Marisa Mell, Alvaro Vitali, etc.

Todo lo anteriormente dicho en la reseña de "Los energéticos", se puede aplicar a esta película que fue estrenada en Manacor en la Sala Imperial el 22 de septiembre de 1982.

JAI ME DOMÉNGE, 12
MANACOR
MITJORN, 8 S'ILLOT

LLULL
SASTREBIA

MEDICA MANACOR



Plaza Rector Rubí, 4-A, 1o. Teléfono 55 02 10
MANACOR

CENTRO DE GIMNASIA MEDICA

- Trastornos de la columna
- Recuperación después de accidentes
- Recuperación después de intervenciones
- Gimnasia preventiva
- Corrección de vicios posturales
- Artrosis

ACUDA HOY. MAÑANA PUEDE SER TARDE

Pida información, llamando al teléfono 550210

Un equipo profesional a su servicio



FOTOS
VIDEO
CINE
REPORTAJES
Servicio de Revelado

FORIEZA-Hnos.

San Juan Bta. de la Salle, 3 - 551052 - 551015
Avda. 4 de Septiembre 5 C - 550628 MANACOR

CLUB BERLIN



Calle Na Llambies, s/n
Tel: 58 52 79

CALA MILLOR - CALA BONA

Ambiente íntimo y agradable DE 9 A 3 NOCHE

Exclusiv - Intim Der Tip unter Kennern ganzjährig geoffnet

VIDEO CLUB

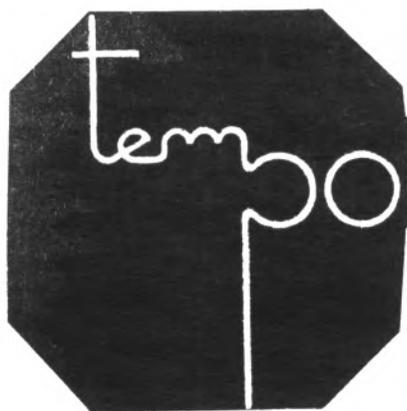


XALOC

VEA SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN VIDEO PELICULAS ORIGINALES

- KING KONG
- CARA A CARA
- LIPSTICK (LAPIZ DE LABIOS)
- EL GRITO, etc.

C/. PRINCIPE, 13-A



tempo muebles

CARRETERA PALMA-ARTA, K. 48
(FRENTE GASOLINERA VIÑAS) Tel: 55 26 97
MANACOR

UNA NUEVA TIENDA
DE MUEBLES PARA
UNOS NUEVOS MUE-
BLES. VISITENOS SI
BUSCA ESTILO Y
PERSONALIDAD.



**RESTAURANTE
LOS PINOS**



BARBACOA-PIZZERIA
ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA



ADA. JUAN SERVERA CAMPS, 28
Tel: 58 55 23 - CALA MILLOR

RESTAURANTE PIZZERIA



Especialidad en pizzas
Paletilla de cordero segoviano
Lechona al champan

Ada. Cristobal Colón, 38
Tel: 58 56 20 - CALA MILLOR

DE LONDRES A ESTAMBUL...
DE AFGANISTAN A CHINA...
GUERRAS, FRONTERAS,
TORMENTOS, RAPTO...
NADA PODIA DETENER SU
MARCHA. PERO DESCUBRIERON
QUE

"LA GRAN RUTA HACIA CHINA"
...NO ERA UN CAMINO FACIL

TOM SELLECK BESS ARMSTRONG



**IMPERIAL
HOY**

UNA NUEVA AVENTURA DE
TARZAN



HEMOS VISTO

A.F.V.

UN HERMOSO CUENTO

"Cristal Oscuro".— Inglesa. 1982. Dirigida por Jim Henson y Franck Oz. (Local de estreno: Sala Imperial, 7 mayo 1983)

En los difíciles momentos en que se encuentra el cine, producir una película de las características de "Cristal oscuro" es, más que una aventura, una auténtica audacia, por la sencilla razón que el cine vulgarmente denominado de marionetas solo en escasas ocasiones a encon-

trado el favor del público.

"Cristal oscuro" será recordada por ser la película más costosa y ambiciosa de marionetas hecha hasta ahora, con un presupuesto de veintisiete millones de dólares, (veinte de costo de producción y siete para promoción).

Primer Premio del Festival del Cine Fantástico de Avoriaz, la idea básica de la película fue debida a Jim Henson, padre y creador de los famosos

teleñecos televisivos, que con la colaboración de Gary Kurtz, productor de "El Imperio contraataca", (al que conoció cuando colaboraron en la creación de Yoda), del dibujante Brian Freud, y de un practicante y estudioso autor de teatro de títeres, Frank Oz, pudieron llevar a buen puerto la difícil gestación de este apasionante sueño, que gracias a su constante y metódico trabajo, pudieron hacer realidad. Por supuesto, lo menos interesante de la cinta es su propia historia, simple excusa para enseñarnos toda una amplia galería de personajes, escenarios y situaciones rebosantes de riqueza imaginativa.

"Cristal oscuro" es, pues, una curiosa y original producción inglesa, muy apta para todo tipo de público, incluso para los más exigentes.



EL CRIMEN DE CUENCA

AMPARO SOLER LEAL
HECTOR ALTERIO

Y LA COLABORACION ESPECIAL DE
FERNANDO REY

SOBRE UNA IDEA DE JUAN ANTONIO PORTO
GUIÓN: SALVADOR MALTONADO Y PILAR MIRO
MUSICA DE ANTONIO JARUA ABRIL

DIRIGIDA POR PILAR MIRO

GOYA
HOY

SE ESTA PREPARANDO UNA
INFERNAL Y SALVAJE
TEMPESTAD... cuyo nombre es
Mayor Charles Rane!

¡EL MAYOR CHARLES RANE VUELVE DE LA GUERRA!



EL EX/PRESO DE COREA
EL EX/PRESO DE COREA
OTRA IMPRESIONANTE EXPERIENCIA DEL AUTOR DE TAXI DRIVER

WILLIAM DEVANE
TOMMY LEE JONES-LINDA HAYNES



"EL HOMBRE ELEFANTE" EN EL CINE CLUB PERLAS

Para el miércoles, 18, el CINE CLUB PERLAS tiene previsto la proyección de la galardonada película inglesa "EL HOMBRE ELEFANTE" que dirigió David Lynch en 1980.

Filmada en blanco y negro, "EL HOMBRE ELEFANTE" está basada en un hecho real y nos cuenta la vida de John Merrick, un hombre



deforme afectado por una extraña enfermedad. La cinta, que está

interpretada por Anthony Hopkins y John Hurt, nos llega avalada por numerosas distinciones, entre ellas, ocho nominaciones a los oscars del 81, tres premios de la Academia Británica de Arte del Film de Londres; Gran Premio del Festival de Cine Fantástico y Ciencia Ficción de Avoriaz, etc...

La proyección dará comienzo a las 9'30 en la Sala Imperial.

En lo que se refiere a las películas previstas para las Fiestas y Fiestas de Primavera, la lista ha quedado definitivamente así:

23 mayo: "EL MAGO DE LUBLIN", de Menahem Golan con Alan Arkin, Louise Fletcher y Valerie Perrine.

24 mayo: "LA MUJER DE AL LADO", de Francois Truffaut con Gerard Depardieu y Fanny Ardant.

25 mayo: "ORDINARIA LOCURA" de Marco Ferreri con Ben Gazzara y Ornella Mutti.

26 mayo: "MOULIN ROUGE", de John Huston con José Ferrer y Zsa Zsa Gabor.

**JOVENT
JOVENT
JOVENT**
blue jeans

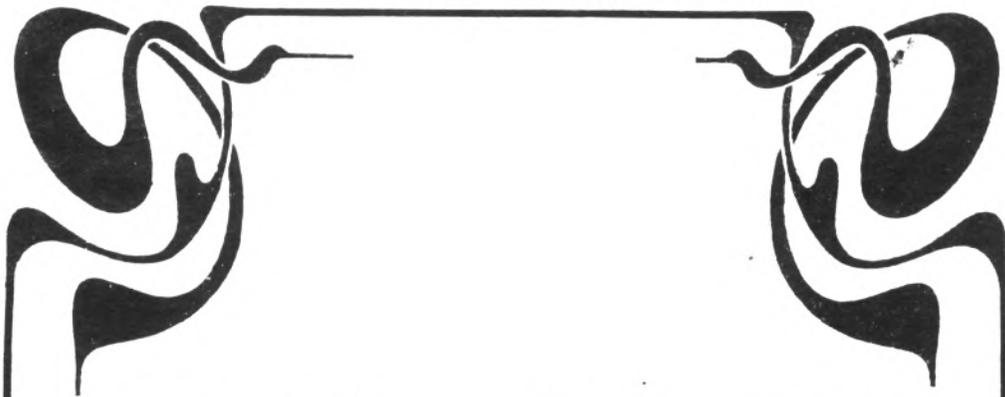
SALVADOR JUAN, 69
GENERAL FRANCO, 4.

MANACOR

LA TABERNA'S BAR

PISCINA - TENIS - MINI GOLF

CARRETERA SON SERVERA - TEL: 58 53 98 - CALA MILLOR



PALAS BOITE

Antes "Discoteca Caracola"

En breve plazo, apertura de una nueva

**BOITE en
CALA MILLOR**

SON SERVERA

SUCESOS

BRILLANTE SERVICIO DE LA GUARDIA CIVIL DE SON SERVERA

La Guardia Civil de Son Servera, en colaboración con los Puestos de Artá y Cala Ratjada, resolvió en un rápido y brillante servicio un caso de los que no tendrían que producirse.

Sobre las cinco y media del jueves 5 del actual, dos individuos que llevaban una escopeta de cañones recortados, irrumpieron violentamente en el domicilio de un matrimonio británico, ubicado en Capdepera y conocido por Chalet Na Ferrera. Efectuando un disparo al techo, intimidaron al matrimonio comiéndole a que les entregaran cuanto de valor había en la vivienda.

La señora de la casa sufrió un ataque de histeria, y los asaltantes decidieron huir ante el cariz que tomaba el suceso. No se llevaron cosa alguna, pero la señora tuvo que ser trasladada con urgencia a Son Dureta debido al fuerte shock recibido.

La Guardia Civil, avisada

del caso, comenzó sus pesquisas que llevaron a la detención de los dos asal-

tantes sobre las diez de la misma mañana del día 5. Se les recuperó la escopeta, que había sido sustraída de un domicilio de Sant Llorenç la noche anterior. Ambos se habían servido también de dos vehículos sustraídos, uno en Palma y otro en Capdepera.

PEP GARCIA

**"PERLAS
Y
CUEVAS"**

**Se VENDE BAR
en pleno funcionamiento,
vivienda de dos plantas
y local anexo,
muebles y material.**

**Zona CALA MILLOR
Razón: Sr. JORDI
Bar Laurel
Tel: 58 58 33
CALA MILLOR**



CA'S TORRADOR

PARRILLA DE LEÑA

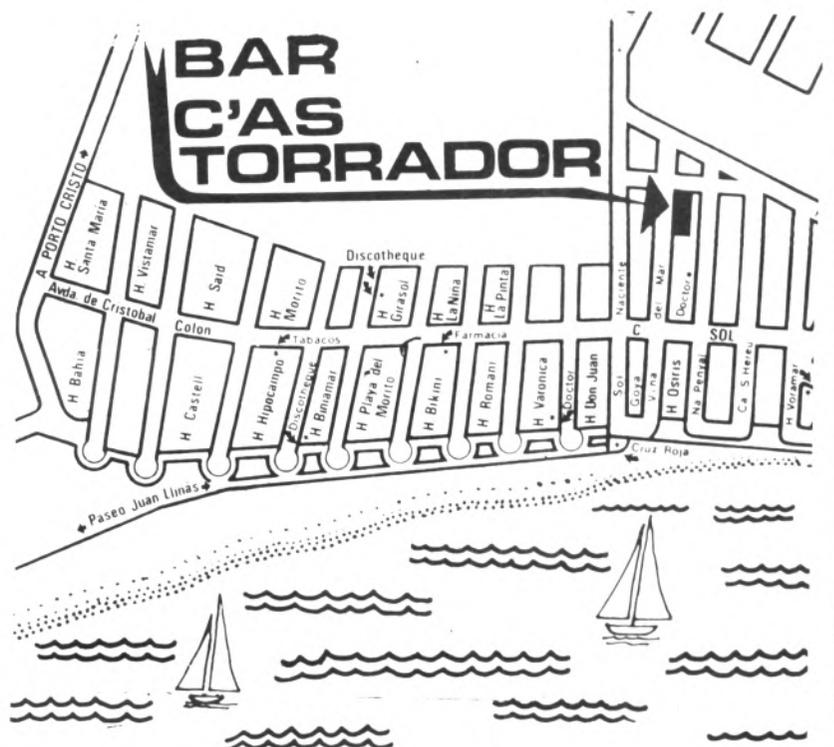
SOLO SOMOS ESPECIALISTAS EN CARNES

AUTENTICOS TOSTONES

(COCHINILLOS DE 3 KILOS, APROXIMADAMENTE) - POR ENCARGO -

BAR - GRILL

**ESPECIALIDAD EN:
PINCHOS MORUNOS
Y
CARNES A LA BRASA**



VINA DEL MAR, 18 - Tel. 58 52 76 CALA MILLOR

PRIMERA REGATA PILA-CABRERA 83

SALIDA SIMULTANEA DE PORTO CRISTO Y S'ARENAL, EL 21 DE MAYO

En la noche del miércoles 11 se presentó a los medios informativos el programa de la REGATA DE CRUCEROS PRIMER TROFEO PILA'S 83 que ha de celebrarse los días 21 y 22 de este mes bajo la organización del Club Náutico Porto Cristo y el patrocinio de Cosme

Oliver Pila, con un presupuesto que roza el medio millón de pesetas. En los nuevos comedores del Club Náutico Porto Cristo, la organización ofreció una cena a los informadores, tras la que se procedió a una rueda de prensa exponiéndose los pormenores de la Regata.

Hablaron el promotor Cosme Oliver Pila; el comodoro del Club, José Riera y el juez regional Juan Ignacio Servera, quienes dieron toda clase de detalles sobre esta magna organización náutica que, en breves años, puede convertirse en una de las pruebas más impor-

tantes de las que se celebran en la isla. También fueron mostrados algunos de los trofeos que serán entregados, consistentes en magníficas maquetas de embarcaciones antiguas.

Se cuenta ya con veintitres inscripciones, entre ellas las de "Coratge II", "Tifany", "Rampa", "Belma II", "Scorpio", "Patufet", "Esxu" y "Rousch", nombres de indudable prestigio. Para todos, embarcaciones y cada uno de los integrantes de sus tripulaciones, habrá premios y trofeos.

La noche del 21 al 22 se pernochará en Cabrera, donde ha de celebrarse una pequeña fiesta con la actuación de Toni Morlà. El reparto de trofeos está previsto para el sábado 28 en la Discoteca "Pila's Disco" de Calas de Mallorca.

He ahí el Reglamento de esta Regata:

De acuerdo con la Regla 2 del Reglamento de la I.Y.R.U. el Club Náutico Porto Cristo como organizador de la Regata, establece:

-**REGLAMENTO:** Esta regata se correrá con arreglo a las Reglas de la I.Y.R.U. prescripciones federativas, Reglamento de la ANC y las instrucciones de Regata.

-**FECHAS Y RECORRIDOS:** Esta Regata se

celebrará los días 21 y 22 de MAYO y constará de dos pruebas:

1a. Prueba, día 21 de Mayo, salida optativa: a/. Salida a las 11,30 horas, El Arenal-Cabrera (dejando la Horadada y Conejera por estribor), 27 millas.

b/. Salida a las 11 horas, Porto Cristo-Cabrera (dejando Conejera por estribor), 31 millas.

2a. Prueba, día 22 de Mayo, salida conjunta a las 11 horas Cabrera-Porto Cristo.

-**CLASES QUE PARTICIPAN:** Podrán participar todos los Yates de las Clases I a VII con medición I.O.R.. En caso de que algún Yate no posea dicha medición, el Comité de Regata estará facultado para designarle el Rating, dándole a conocer antes de iniciar la prueba.

-**INSCRIPCIONES:** El plazo para realizar las inscripciones finalizará a las 19 horas del día 19 de Mayo y podrá formalizarse llamando al Club Náutico Porto Cristo tel. 570454 de las 17 a las 19 horas o también en las oficinas del Club Náutico El Arenal.

La inscripción será totalmente gratuita.

-**INSTRUCCIONES DE REGATA:** Se entregarán a partir de las 16 horas del día anterior a la Regata.

-**CLASIFICACIONES Y TROFEOS:** Se establecerán dos Clasificaciones por Clase o agrupación de Clases, según el criterio del Comité de Regata. Una Clasificación "Crucero" y otra "Crucero-Regata", a la cual optarán también los Yates de la división "Crucero". El Comité de Regata podrá decidir a cual Clasificación pertenece cada Yate.

Para determinar la Clasificación final se sumarán los puntos obtenidos por cada Yate en las dos pruebas.

Habrà un obsequio para todos los participantes.

Se concederán trofeos a todas las Clases o agrupación de Clases, siempre teniendo en cuenta el número de Yates salidos por Clase.

-**AMARRES:** El Club Náutico Porto Cristo pone sus muelles a disposición de los Yates que vayan a participar en esta Regata.

EL COMITE DE REGATA



Restaurante



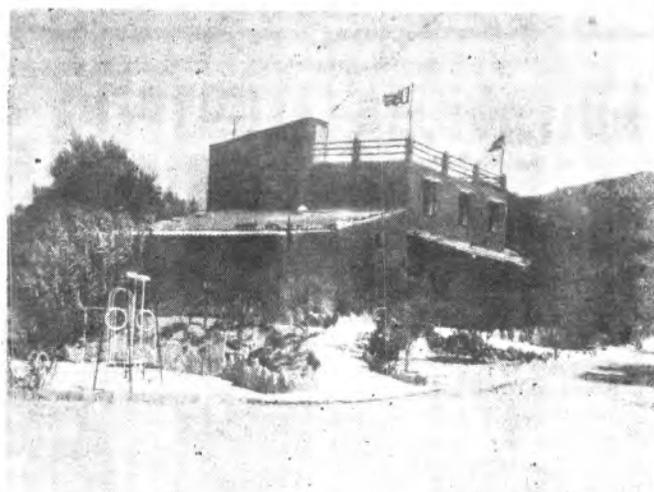
Nueva dirección



BAR RESTAURANTE BONAVIDA

PISCINA - PARQUE INFANTIL
APARCAMIENTO PROPIO - MENU ESPECIAL PARA NIÑOS
ABIERTO TODOS LOS DIAS, EXCEPTO LOS MARTES

¡VISITENOS!



SON MACIA - TELEFONO: 554793

EL MUNDO DEL DEPORTE

Una sección de MARTIN RIERA

FUTBOL: CRONICA DE PARTIDOS

DIA 4 DE MAYO

COPA DE LA LIGA III DIVISION

D.D. MANACOR-1; SPORTING MAHONES-0.

Vencedor SPORTING por penalties.

ARBITRO.- Sr. Verdejo. Excelente, aunque con un solo fallo al no sancionar un penalti en el area visitante faltando un minuto para el final de la prórroga. Amonestó a Nando y expulsó a Ortega.

C.D.MANACOR'. Bennisar; Mesquida, Salsas (Loren), Alcover, Iriarte, Nadal (Timoner); F. Munar, Alvaro, Riera, Trini y Llull.

SPORTING.- Igancio, J. Carlos, Ortega, Nofre, Rivera; Clavijo, Vidal (Nando), Ramirez, Ramon, Gervasio y Luis.

GOL. Min 5.- Riera (1-0).

Partido de mayor presion local en la primera mitad y descalabro casi total de los locales en la segunda, en la que Bennisar tuvo que lucirse en algunas ocasiones. Como el partido de ida finalizó con el 1-0 favorable al Sporting se procedió a la prórroga, en la que no hubo goles.

En las tandas de penalties, en la primera marcaron, Rivera, Riera, Clavijo, Llull, Luis, Ramon, Grini y F. Munar, fallando Iriarte (fuera) y Nando (paró Bennisar).

En la segunda; anotaron: Gervasio, Alvaro y Ramirez, errando Alcover su tiro, con lo que el C.D. Manacor quedó apeado de la copa de La Liga.

DESTACADOS MANACOR. Bennisar e Iriarte. SPORTING. Ignacio, Riveray Ramirez.

8 DE MAYO

III DIVISION

CD MANACOR, 3 ESPAÑA 0.

ARBITRO. Sr Amengual. Bien. Se equivoo expulsando a Loren.

C.D. MANACOR. Bennisar; Mesquida, Alcover, Pastor; Iriarte, Nadal, I. Munar, Vidal (Bauza), Riera, Trini (Loren) y Llull.

ESPAÑA.- Marcos; Magin, Cano, Mas, Durán, Cerrillo, Rigo, Pons, (Villena), Sastre, Sbert (Carlos) y Terrassa.

GOLES

Min 12.- Trini (1-0).

Min 73.- Cano en propia meta (2-0).

Min. 80.- Bauzá (3-0).

Pesimo partido de los locales en un partido en el que venció el menos malo. A pesar del pésimo encuentro los locales llevarón siempre la iniciativa.

DESTACADOS.

MANACOR. Iriarte, Trini y Bauzá. ESPAÑA. Marcos y Mas.

MARGARITENSE, 1 PORTO CRISTO, 1

ARBITRO. Sr Huelo Martinez. Mal. Amonesto a Oliver y Mut del Margaritense y a Macias y Mut del P. Cristo.

MARGARITENSE.

Geronimo; Oliver, Amengual, Fede, Pous, Mut (Bartali), Bobby, Marimon, Estorch y Alós (Nicolau) y Brunet.

P. CRISTO. Nadal, Moreno, Barceló, Piña, Forteza G. Juan (Capo), Oliver, Mut, Riera, Lobalto y Macias (Ferrer).

GOLES

Min 41.- Marimon (1-0).

Min 55.- Lobato (1-1).

Merecido empate del P. Cristo en terreno del Margaritense ya que bregó incansablemente para conseguirlo.

DESTACADOS.

MARGARITENSE.- Bobby, P. CRISTO. Barceló y Lobato.

M. RIERA

COLOMBOFILAS: LA NOVENA SUELTA DE IBIZA

CLUB COLOMBOFILO MANACOR

El pasado sábado, 7 de mayo, tuvo lugar la 9a. suelta desde Ibiza de las palomas del C.C. Manacor.

Con viento de Levante y tiempo soleado se dio suelta a las palomas a las 11,30h. invirtiendo la primera un tiempo de 2h. 43 min, 13 seg. a una velocidad de 1089'23 m/m.

Dentro del Control previsto se cronometró un 60 pro cien del total de ejemplares soltados, quedando la clasificación como sigue:

1.- M. Caldentey 1089'23 m/m.

2.- B. Puigrós 1075'95 M/m.

3.- M. Riera 1070'90 m/m.

4.- B. Sanso 1070'12 m/m.

5.- J. Ferriol 1075'95 m/m.

6.- G. Manresa 1047'22 m/m.

7.- J. Bover 1028'28 m/m.

8.- P. Sard 861'71 m/m.

9.- G. Nadal 854'51 m/m.

10.- G. Cabrer 814'69 m/m.

La próxima suelta está prevista para el 21 de este mes desde Castuera (Badajoz), prueba valedera que el Coneurso Regional de Gran Fondo y que es la última dela temporada.

MARTI RIERA

LAS CARRERAS DEL SABADO

7 DE MAYO.

BUENA CARRERA DE "VISIR" EN LA ULTIMA

1a. CARRERA

Caracterizada por la falta de emoción, Doria P no tendría muchas dificultades para hacerse con la victoria.

1o. Doria M. Bauzá con 1.37,1 2o. De Florencia con 1.39,4 A. Pou (a) 3o.. Ben Hur Dior J. Galmés G con 1.41 Quiniela 280, y el ganador a 95.

2a. CARRERA.

Con solo dos aspirantes claros al triunfo, siendo finalmente Dalila SF quien superase a Darioca.

1o. Dalila SF. G. Mora a 1.30,5 2o. Darioca P. Galmés a 1.31,4 3o. Denis J. Bassa a 1.32,2 la quiniela a 170, y el ganador a 35.

3a. CARRERA

Transcurrida en pelotón, dando una paretada llegada, fue incluyo los distanciamientos de Boira D'Abril y Quito en la misma meta.

1o. Balalayka P J. Dulys a 1.32,2 2o. Victoria Dior P. Milta a 1.32,2 3o. Zapada A. Rera M a 1.32 ,3 Quiniela 1.795, y el ganador a 325.

4a CARRERA

Reservada a los potros de tres años, formando la de-

lantera Estivalia. En la recta final serian apeados E. Pamela y Eli Volo.

1o. Estivalia J. Ferrer con 1.35 2o. Evist M. Bauza con 1.33,8 3o. Elaro JB A. Esteva N con 1.36 Quiniela a 2.640 Ganador, 75.

5a. CARRERA

1o Benita B B. Llobet a 1.27,2 2o Babioca C 11 J.A. Riera a 1.29,3 3o. Azucena F J. Riera J a 1.29,6 Quiniela a 620, y el ganador a 665 .

6a. CARRERA

El mando de carrera estaria llevado por Zagala, hasta los ultimos metros, que ante el acoso de Ben D'or, sufriría una desmontada.

1o. Ben D'or R. Hernandez con 1.29,3 2o. Ole Senator R. Rosselló con 1.29 3o. Griserie du Puy B. Lloret con 1.28,3 Quiniela, 2.910 y el ganador a 760.

7a CARRERA

Disputada llegada, con una minima diferencia entre los clasificados.

1o. Joconde Collonge J. riera J. a 1.26,3 2o. Cartumach G. Mora a 1.27 3o. Astor B. Llobet a 1.27 Quiniela, 1060, y el ganador a 190.

8a. CARRERA

Rapido en la salida, Galvano no tardaria en ponerse entre



HIPODROMO DE MANACOR

GRANDES CARRERAS DE CABALLOS

EL DEPORTE DE LA EMOCION

los primeros puestos, permitiéndole aguantar el remate final de Jorim Assar y Haff.

1o. Galvano J. Galmés F con 1.21,8 2o. Jorim Assa J. Santandreu con 1.22 3o. Haff M. Sastre con 1.22,1 Quiniela 495 Ganador a 150.

9a CARRERA

En la primera vuelta, Visir,

ya alcanzaría el primer puesto, del que no sería reemplazado, pese a los esfuerzos de sus rivales.

1o Visir J. Vich 1.29,6 2o Alteza R. M. Bauza a 1.30,5 3o. Varcolina P J. Galmés G 1.29,2 Quiniela a 660, el ganador a 65 y el trio a 2.440.

MIGUEL GRIMALT VALLESPÍR

PICADERO "EL SALTO"



Carretera Manacor - Porto Cristo Km. 6 - Finca Son Crespí. Tel. Finca Son Cirga: 55 28 94

CLASES DE EQUITACION DOMA DE CABALLOS PUPILAGE (cuidado del caballo)

Amplia pista de salto Buen picadero.

MANACOR

Orient



YOGA

CENTRO DE ARTES MARCIALES

VIA ROMA, 19 - Tels: 55.23.66 y 55.30.95 - MANACOR



Sebastián Martí Cabrer la pasión por los caballos

*“Jinete y caballo, dos cuerpos en uno:
el primero mandando
y el otro obedeciendo”*

Para Ferias y Fiestas, concurso de salto

El arte de la equitación, ahora en Manacor, tiene un nombre: Sebastián Martí Cabrer. Un muchacho que sólo siente una gran pasión por los caballos, sino que domina a la perfección la doma, la montura y la docencia. Titular del Picadero EL SALTO, está consiguiendo su objetivo: dar a conocer este bellísimo deporte de la equitación, y darlo a conocer con entusiasmo y sabiduría.

—¿Cómo surgió esta iniciativa del Picadero?

—Exclusivamente para fomentar la equitación en Manacor, sin ningún afán crematístico.

—¿Qué esperas de esta escuela?

—Cumplir con un oficio y llegar a tener buenos jinetes.

—¿Qué público puede acudir a la escuela?

—A partir de los siete años, toda persona que le guste la montura y quiera aprender.

—¿Un horario riguroso?

—A partir de las diez de la mañana, a cualquier hora.

—¿Cuántos caballos tenéis?

—Ahora, nueve.

—¿Razas?

—Árabes de buena raza e Hispano-árabes. Los he domado personalmente, y pueden saltar, hacer carreras al galope, o, si

se desea, sólo pasear.

—¿Qué le dirías a la gente de Manacor que quiere ir a vuestro Picadero?

—Que se animen, a ver si juntos podemos relanzar la equitación, que es el deporte más bonito que tenemos.

—¿Qué es un caballo para ti?

—El animal más noble que existe, que mediante nuestros conocimientos pueden depararnos magníficas experiencias y resultados.

—¿Un deporte de los llamados “activos”?

—Desde luego. En él tiene que estar presente nuestra mente por encima del caballo, siempre controlándole, intentado comprender sus reacciones y su modo de ser. La equitación supone dos cuerpos en uno: el jinete mandando y el caballo obedeciendo.

—¿Con qué instalaciones contáis en “El Salto”?

—Disponemos de amplios “box” para pupilaje, o sea cuidado de caballos, para los que siempre han deseado poseer uno y por falta de sitio para cuidarlo no podían conseguirlo. Disponemos de un buen Picadero para aprender a montar, y amplia pista para saltos y doma. Además poseemos un gran pinar

para paseo, tanto llano como de montaña. U nuestros ejemplares proceden de Jerez de la Frontera, que en eso de los caballos saben mucho.

—¿Qué preparais para Ferias y Fiestas?

—Un concurso de saltos de obstáculos a celebrar en el mismo Picadero.

—¿En qué va a consistir?

—Una prueba a 80 centímetros, otra a un metro y una tercera a 1.10. Espero una gran asistencia a este hermoso espectáculo.

—¿También gente menuda?

—Espero que acudan todos los niños que lo deseen. Cuantos más vengan, mejor.

—¿De dónde procede tu afición?

—Mi familia tiene una larga tradición hípica. Yo, desde los cinco años monto y acudo a las “beneides de Sant Antoni” y he participado en numerosas carreras al galope.

—¿Qué ejemplares son los mejores de los que posees?

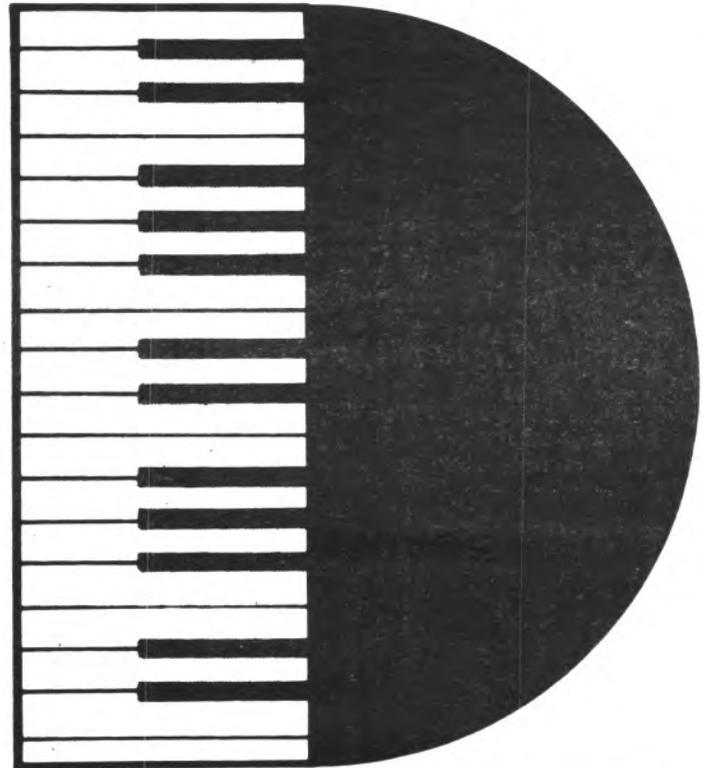
—“Poly”, un poney magnífico; “Pacheco”, un árabe de pura raza y dos hispano-árabes: “Pacheco” y “Capelín”.

Este es Sebastián Martí Cabrer, un hombre de indudable oficio y vocación.

ZUKI

COCKTAILS

ABIERTO DE 18 A 3'30



DOVIL

disco -piano bar

Cala Millor

edificio presidente

Tel. 58 54 77

TODOS LOS DIAS

MUSICA DISCO Y MUSICA VIVA

MALDONADO

(PIANISTA-CANTANTE)

DAMIAN

(GUITARRISTA-CANTANTE

“FALCONS”)

DOMINGOS

JUAN FONS -

SERAFI NEBOT

ES UNA PRODUCCION

MARFE

INSTALACIONES DE SONIDO

MANACOR

ANOTACIONES

HORARIO DE MISAS

- Sabados por la tarde:
18 h. St. Josep.
19 h. S. Pau, Crist Rei.
20 h. Convent, Fartàritx.
20'30 h. N. Sra. del Dolors. Cris Rei (vigilias de fiesta).
21 h. Crist Rei.
- Domingos por la mañana:
8 h. Ntra. Sra. Dolors.
8'30 h. Cris Rei, Fartàritx.
9 h. Ntra Sra. Dolors.
9'30 h. Hospital.

10 h. Ntra. Sra. Dolors. Serralt.
10'30 h. Convent.
11 h. N. Sra. Dolors. Sant Pau.
11'30 h. Crist Rei.
12 h. Ntra. Sra. dels Dolors.
12'30 h. Convent.
- Domingos por la tarde:
18 h. St. Josep Benedictines.
19 h. St. Pau, Crist Rei.
20 h. Convent.
20'30 h. Ntra. Sra. Dolors.
21 h. Crist Rei.

AUTOBUSES

Manacor - Porto Cristo 7'30 - 8 - 10'15 - 11'15 - (13'15 Lab.) - 14'45 - 18'30 - 20'45. Porto Cristo - Manacor 8 - (9'40 Laborables) - 10'35 - (12'50 Laborables) - 14'15 - 16'15 - 17'30 - 19'15 - 20.

Manacor - Palma 8'30 - 10 - 14'45 - 18 - Festivos 8'30 - 14'15 - 18. Palma - Manacor 10 - 13'30 - 17'15 - 19'45 - Festivos 10 - 19'45.

Manacor - San Lorenzo 6'45 - 11'05 - 14'20 - 18'05 20'35 - Festivos 11'05 - 20'35 - San Lorenzo - Manacor 8'15 - 14'30 - 19'15 - Festivos 8'15 - 14'30.

Manacor - Artá 11'05 - 14'20 - 18'05 - 20'35 - Festivos - 11'05 - 20'35 - Artá - Manacor 8 - 9'25 - 14'10 - 17'35 - Festivos 8 - 14'10 - 17'35.

Manacor - Capdepera 11'05 - 14'20 - 18'05 - 20'35 - Festivos - 11'05 - 20'35. Capdepera - Manacor 7'35 - 9'05 - 13'50 - 17'05 - Festivos 7'35 - 13'50 - 17'05.

Manacor - C. Ratjada 11'05 - 14'20 - 18'05 - 20'35. Festivos 11'05 - 20'35. C. Ratjada - Manacor 7'30 - 9 - 13'45 - 17'05 - Festivos 7'30 - 13'45 - 17'05.

Manacor - S'Illot 8 - 11'15 - (12 lunes) - 14'45 - 18'30 - Festivos - 8 - 18'30 - S'Illot - Manacor 9'15 - 15'45 - 17 - 19'45. Festivos 19.

Manacor - Cala Millor 6'45 - 8 - 11'15 - (12 lunes) - 14'20 - 18'15 - Cala Millor - Manacor 7'45 - 9 - 12'30 - 15'30 - 16'45 - 19 - 19'30.

Manacor - Son Servera 6'45 - 14'20 - 18'15. Son Servera - Manacor 8 - 19'10.

Manacor - Calas de Mallorca 7 - 11'15 - (12 lunes) - 18'15. Calas de Mallorca - Manacor 7'45 - 9'15 - 9'45 - 19'30.

EXPOSICIONES

SA NOSTRA.- Exposición colectiva.

ES CAU.- Pintura y gouaches de Antoni Llabrés.

CLUB NAUTICO PROT PORTO CRISTO.- Dibujos, gouaches y pinturas de Magdalena Mascaró.

GASOLINA

- Turno de gasolineras hasta el domingo 15: Sa Pobla, Vilafranca, Puerto Pollensa, Felanitx, Artá, Costa de la Calma y Palma (Es Rafal, La Real y San Juan de Dios).

- Turnos a partir del lunes 16.- Viñas (Carretera Palma-Artá K. 49 junto Hospital Manacor), Marratxi, Sa Pobla, Lluchmajor, Puerto Andratx y Palma (Doria, Amanecer, Molinar).

GARAGE

- Turno de los sábados:

Llinás, Carretera Palma-Artá (Frente Centro Asistencia).

TABACO

- Turno para el estanco de Sa Bassa.

FIESTAS

- Domingo 15. Fiesta del Santo Cristo de la Fe. Barriada de Fartàritx. 7'30 de la tarde, procesión.

- Domingo 15. Fiesta de San Isidro en S' Agrícola. Misa a las 8'30 en Los Dolors y acto seguido lunch en el local social.

MEDICOS

- Para Urgencias, de 5 tarde a 9 mañana en Clinica Municipal Domingos, turno continuo.

FARMACIAS

Dia 13.- A. Pérez. C. Nueva.

Especialitat en peix i marisc



Antes Ca's Rectoret

RESTAURANTE CA'S PATRO PELAT

CALLE PUERTO, 9 • TEL. 57 00 34 • PORTO CRISTO

Dia 14.- M. Planas. Adq. Mn. Alcover.
Dia 15.- L. Ladaria, C. Franco.
Dia 16.- J. Servera. Sa Bassa.
Dia 17.- B. Muntaner. Ada. Salvador Juan.
Dia 18.- P. Ladaria C. Bosch.
Dia 19.- A. Lull. Na Camella.
Dia 20.- J. Llodrá C. Juan Segura.

HIPICAS

- Sábado 14. Nueve grandes carreras al trote enganchado.

MARATONES

- Domingo 15. V Semimaratón La Salle. Salida de Porto Cristo y Minimaratón con circuito urbano.



PIDECONS PINTURAS

Martín Vila, 7 - 1.º
Tel. 554479
MANACOR

Plaza Progreso, 9
Vilanova, 11 - Tel. 562615
ARTA

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.
GRACIAS.

FINISTERRE, S.A.

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS

Edificio Banca March
P. Andrés Fernández, 2-10-A.

Tel. 55 09 68
MANACOR



DISTRIBUCION DE VINOS Y LICORES GABRIEL FULLANA

Almacén: C. Balmes, 2 - Particular: Mayor, 20-2º Tel: 64 76 15 - PORRERES

PASATIEMPOS

POR EQUIPO 4

¿COMO ESTA USTED DE CULTURA CALLEJERA?

1.- "Es cant de s'oliva" es el titulo de una zarzuela original del autor manacori, estrenada en 1903 (Teatro Femenias), ¿Quien es ese autor?

- Sebastià Rubi.
- Andreu Parera.
- Sebastià Nicolau.

2.- ¿Qué entidad manacorina tenia ya a principios de siglo una "Caja de Socorros" para sus miembros?

- S'Agriola.
- La Capella.
- La Reforma.

3.- El 31 de diciembre de 1913 se produce una explosión en un taller de Ma-

nacor, cuyo dueño, Gabriel Gelabert, fallece días después a causa de las quemaduras. Con ello se acaba una industria local que fue tradicional e importante: ¿cual de ellas?

- De barnices.
- De alcoholes.
- De pirotecnia.

4.- ¿En que año se autorizó la línea telefónica Manacor-Porto Cristo?

- 1910. -- 1934.
- 1921. -- 1919.
- 1899. -- 1890.

5.- ¿Quien encabezaba, todavia en este siglo, la "volta dels pobres", anual

recogida demociliaria de donativos para el hospital?

- El alcalde.
- El cura parroco.
- El más pobre del pueblo.

6.- ¿Donde se ubicaban el ayuntamiento y la carcel hasta mitad del siglo pasado?

- En Sa Bassa.
- En Es Torrent.
- En Sa Plaça.

7.- ¿Puede asegurar, con rapidez, cuantas calles tiene Manacor.

- 109.
- 326.
- 236.
- 79.
- No lo saben ni en La Sala.

8.- ¿Quien es el autor del libro "Episodios de tierra"?

- Mn. Joan Agulló.
- Mn. Joan Mascaró.
- Mn. Joan Pascual.

9.- ¿Qué cuevas de nuestro término fueron las primeras que tuvieron organizada la visita turistica?

- Hams
- Drach.
- Pirata.

10.- ¿Cual era el nombre completo del famoso "Capellà Pere"?

- Pedro Truyols Ordinas.
- Pedro José Pont Llodrà.
- Pedro Buenaventura Lluç Poquet.

SOLUCION

- 1.- Andreu Parera.
- 2.- La Capella.
- 3.- De pirotecnia.
- 4.- En 1890 (27 de noviembre).
- 5.- El alcalde.
- 6.- En Sa Plaça.
- 7.- No lo saben ni en La Sala.
- 8.- Mosen Joan Mascaró.
- 9.- Las Cuevas del Pirata.
- 10.- Pedro Buenaventura Lluç Poquet.



- PERROS CALIENTES
- POLLOS AL AST
- HAMBURGUESAS
- PATATAS FRITAS
- TAPAS VARIADAS

BAR STOP

CALLE JAIME DOMENGE (FRENTE DISCO GENT)

JAIME DOMENGE, 12
MANACOR
MITJORN, 8 S'ILLOT

LLULL

SASTRERIA

GRAN SURTIDO
DE PANTALONES
DE CALIDAD



RADIO BALEAR
INCA



VENTA DE PISOS

PROMOCIONES NA CAPELLERA, S.A.

3, 4 Y 5 HABITACIONES, SALA COMEDOR CON CHIMENEA, 2 CUARTOS DE BAÑO COMPLETOS, COCINA, LAVANDERIA, PAREDES CON AISLAMIENTO TERMICO, APARCAMIENTO PROPIO CON TRASTERO EN SOTANO Y HABITACION TRASTERO EN LA AZOTEA, MAS TENEDERO CUBIERTO COMUNITARIO.

ESCALERAS Y PAVIMENTO DE MARMOL; 2 TOMAS DE TELEFONO POR VIVIENDA, TOMAS DE TELEFONO Y TELEVISOR EN CADA HABITACION. ENTREGA INMEDIATA.

FORMA DE PAGO 10 AÑOS. EN COLABORACION CON ENTIDAD DE AHORRO, CAJA DE PENSIONES "LA CAIXA".

TENEMOS A LA VENTA PISOS DE 2a. MANO PROCEDENTES DE CAMBIO.

PARA MAS INFORMACION TEL. 55 21 00 - HORAS DE OFICINA, PREGUNTAR POR BERNARDO FONT.



RESTAURANTE CHINO

.....
*Ses
Palmeres*
.....

CHINA GARDEN

PASEO MARITIMO (CARRETERA CALA MILLOR-CALA BONA)

TEL: 58 54 14

TAKE AWAY • COMIDA PARA LLEVARSE

JOYERIA

18K.

**COMPRAMOS OBJETOS USADOS DE ORO Y PLATA
REPARACION DE RELOJES Y JOYAS**

**PLAZA JOSE ANTONIO, 11
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)
MANACOR**